



Start M4 XXL, Start M6 Junior

EL Οδηγίες χρήσης (Τεχνικό προσωπικό) 3

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος	5
2	Ενδειγμένη χρήση	5
2.1	Ενδεικνυόμενη χρήση	5
2.2	Ενδείξεις, αντενδείξεις	5
2.3	Αρμοδιότητα	6
3	Ασφάλεια	6
3.1	Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων	6
3.2	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	6
3.3	Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση	6
3.4	Πινακίδα τύπου.....	7
3.4.1	Start M4 XXL.....	7
3.4.2	Start M6 Junior	7
4	Παράδοση	8
4.1	Περιεχόμενο συσκευασίας	8
4.2	Προαιρετικός εξοπλισμός	8
4.3	Αποθήκευση	8
5	Εξασφάλιση λειτουργικότητας	8
5.1	Συναρμολόγηση	8
6	Ρυθμίσεις	9
6.1	Προϋποθέσεις	9
6.2	Ρύθμιση κινητήριων τροχών	10
6.2.1	Οριζόντια μετατόπιση κινητήριων τροχών	10
6.2.2	Κάθετη ρύθμιση κινητήριων τροχών	11
6.2.3	Ρύθμιση χωνευτού άξονα	12
6.2.4	Ρύθμιση δακτυλίων ώθησης.....	13
6.3	Ρύθμιση τροχών διεύθυνσης.....	13
6.3.1	Ρύθμιση κλίσης της κεφαλής διεύθυνσης	13
6.3.2	Μετατόπιση τροχών διεύθυνσης	14
6.4	Ρύθμιση φρένων	15
6.4.1	Ρύθμιση φρένων στάθμευσης	15
6.4.2	Ρύθμιση δύναμης πέδησης ταμπούρου	16
6.5	Ρύθμιση καθίσματος.....	16
6.5.1	Ρύθμιση βάθους καθίσματος	16
6.6	Ρύθμιση πλάτης.....	17
6.6.1	Ρύθμιση του ύψους της πλάτης.....	17
6.6.2	Ρύθμιση γωνίας πλάτης	17
6.7	Ρύθμιση των καλυμμάτων πλάτης/ καθίσματος	17
6.7.1	Ρύθμιση του καλύμματος πλάτης	17
6.7.2	Ρύθμιση του καλύμματος καθίσματος	18
6.8	Ρύθμιση στηριγμάτων ποδιών	19
6.8.1	Ρύθμιση μήκους κνήμης	19
6.8.2	Ρύθμιση κλίσης υποστηρίγματος ποδιών	19
6.8.3	Ρύθμιση μαξιλαριού γαστροκνημίας «ανυψούμενου» στηρίγματος ποδιών	20
6.8.4	Ρύθμιση στηρίγματος ακρωτηριασμένων κάτω άκρων	20
6.9	Ρύθμιση πλευρικών εξαρτημάτων	21
6.10	Ρύθμιση ασφάλειας ανατροπής	22
6.11	Ρύθμιση κινητής ασφάλειας ανατροπής	23
6.12	Ρύθμιση ζώνης λεκάνης	23
6.13	Τοποθέτηση και ρύθμιση του υποστηρίγματος κεφαλής	24
6.14	Ρύθμιση τροχίσκων μεταφοράς	25
7	Παράδοση	25
7.1	Τελικός έλεγχος	25
7.2	Μεταφορά στον πελάτη	25

7.3	Παράδοση του προϊόντος.....	25
8	Συντήρηση και επισκευή	25
9	Απόρριψη.....	25
9.1	Υποδείξεις για την απόρριψη.....	25
9.2	Υποδείξεις για επαναχρησιμοποίηση	25
10	Νομικές υποδείξεις	26
10.1	Ευθύνη	26
10.2	Εμπορική εγγύηση	26
10.3	Διάρκεια ζωής.....	26
11	Τεχνικά στοιχεία	26
12	Παραρτήματα	30
12.1	Απαιτούμενα εργαλεία.....	30
12.2	Ροπές σύσφιγξης για βιδωτές συνδέσεις	30

1 Πρόλογος

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 2020-01-08

- ▶ Μελετήστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν από τη χρήση του προϊόντος.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας, για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές στο προϊόν.
- ▶ Ενημερώνετε το χρήστη για την ορθή και ασφαλή χρήση του προϊόντος.
- ▶ Φυλάξτε το παρόν έγγραφο.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ▶ Μπορείτε να λάβετε νεότερες πληροφορίες για την ασφάλεια και την ανάκληση προϊόντων, καθώς και για τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνώντας στην ηλεκτρονική διεύθυνση oa@ottobock.com ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική ή πίσω πλευρά του οπισθόφυλλου).
- ▶ Ενημερώνετε για όλα τα σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο τον κατασκευαστή (βλ. πίσω εξώφυλλο για τα στοιχεία επικοινωνίας), όσο και τον αρμόδιο φορέα της χώρας σας.
- ▶ Μπορείτε να ζητήσετε το παρόν έγγραφο ως αρχείο PDF επικοινωνώντας στην ηλεκτρονική διεύθυνση oa@ottobock.com ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική ή πίσω πλευρά του οπισθόφυλλου). Το αρχείο PDF μπορεί επίσης να προβληθεί σε μεγέθυνση.

Οι προκαταρκτικές ρυθμίσεις στο προϊόν διεξήχθησαν σύμφωνα με τα στοιχεία στο δελτίο παραγγελίας. Ωστόσο, ενδέχεται να χρειαστούν προσαρμογές ακριβείας και ρυθμίσεις ανάλογα με τα ιατρικά δεδομένα ή τις ανάγκες του χρήστη.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης σάς παρέχουν τις απαραίτητες γνώσεις για την εκτέλεση των εργασιών ρύθμισης. Εκτελείτε τέτοιου είδους εργασίες σε στενή συνεννόηση με τον χρήστη.

Προσέξτε τα ακόλουθα:

- Οι οδηγίες χρήσης (τεχνικό προσωπικό) προορίζονται μόνο για το αρμόδιο τεχνικό προσωπικό και θα πρέπει να φυλάσσονται από αυτό.
- Ο χειρισμός του προϊόντος και ο τρόπος λειτουργίας του προαιρετικού εξοπλισμού περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης (χρήστης). Αυτές οι οδηγίες χρήσης θα πρέπει να παραδοθούν στο χρήστη.
- Ο κατασκευαστής συνιστά την τακτική επανεξέταση των ρυθμίσεων του προϊόντος, προκειμένου να διασφαλιστεί ιδανική, μακροχρόνια περίθαλψη. Ειδικά στην περίπτωση παιδιών και εφήβων απαιτείται εξαμηνιαία επανεξέταση.
- Η συναρμολόγηση όλων των προαιρετικών εξαρτημάτων περιγράφεται κατά κανόνα στις οδηγίες σέρβις.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές στο μοντέλο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

2 Ενδειξιμένη χρήση

2.1 Ενδεικνυόμενη χρήση

Το αναπηρικό αμαξίδιο προορίζεται αποκλειστικά για ατομική χρήση από άτομα που πάσχουν από αβασία και κινητική αναπηρία στα κάτω άκρα, με σκοπό την αυτοεξυπηρέτησή τους ή τη μετακίνησή τους από τρίτους κατά την καθημερινή χρήση, στο σπίτι ή σε εξωτερικούς χώρους.

Το προϊόν ενδείκνυται για χρήστες η ανατομία των οποίων επιτρέπει τη χρήση του προϊόντος (όπως π.χ. το ύψος και το βάρος του σώματος).

Το αναπηρικό αμαξίδιο θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με τον προαιρετικό εξοπλισμό που αναφέρεται στο δελτίο παραγγελίας του προϊόντος.

Για τη χρήση σε συνδυασμό με ιατρικά προϊόντα και/ή πρόσθετο εξοπλισμό άλλων κατασκευαστών που δεν περιλαμβάνονται στο σύστημα δομοστοιχείων, η Ottobock δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξαιρούνται οι συνδυασμοί που έχουν αξιολογηθεί σε σχέση με την αποτελεσματικότητα και την ασφάλειά τους βάσει σχετικής συμφωνίας.

Η ασφαλής χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου είναι εγγυημένη μόνο εφόσον αυτό χρησιμοποιείται για τον ενδειξιμένο σκοπό, σύμφωνα με τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης (χρήστης). Εν τέλει, υπεύθυνος για τη λειτουργία χωρίς ατυχήματα είναι ο χρήστης.

2.2 Ενδείξεις, αντενδείξεις

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ενδείξεις και τις αντενδείξεις, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης (χρήστης).

2.3 Αρμοδιότητα

Οι εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης, οι επισκευές και οι έλεγχοι επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από κατάρτισμένο τεχνικό προσωπικό.

3 Ασφάλεια

3.1 Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Προειδοποίηση για πιθανούς σοβαρούς κινδύνους ατυχήματος και τραυματισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Προειδοποίηση για πιθανούς κινδύνους ατυχήματος και τραυματισμού.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Προειδοποίηση για πιθανή πρόκληση τεχνικών ζημιών.

3.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελλιπής ενημέρωση
Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω περιορισμένων γνώσεων

- ▶ Κατά την παράδοση, ενημερώνετε το χρήστη ή το συνοδό για την ασφαλή χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρήση ακατάλληλων εργαλείων
Παγίδευση, σύνθλιψη ή πρόκληση ζημιών στο προϊόν λόγω χρήσης ακατάλληλων εργαλείων

- ▶ Για την εκτέλεση των εργασιών, χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία τα οποία ενδείκνυνται για τις συνθήκες που επικρατούν στο χώρο εργασίας. Όταν τα εργαλεία χρησιμοποιούνται για τον προβλεπόμενο σκοπό, διασφαλίζεται η ακεραιότητα και προφυλάσσεται η υγεία του χρήστη.
- ▶ Προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο «Απαιτούμενα εργαλεία».

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανατροπή ή πτώση του προϊόντος
Πρόκληση ζημιών στο προϊόν λόγω ελλιπούς σταθεροποίησης

- ▶ Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών, ασφαλίστε το προϊόν από ανατροπή ή πτώση.
- ▶ Για όλες τις εργασίες σε πάγκο εργασίας, ασφαλίστε το προϊόν με διάταξη συγκράτησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρήση ακατάλληλης συσκευασίας
Πρόκληση ζημιών στο προϊόν από μεταφορά σε ακατάλληλη συσκευασία

- ▶ Για την παράδοση του προϊόντος, χρησιμοποιείτε μόνο την αρχική συσκευασία.

3.3 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αλλαγές στη διάμετρο/ τις θέσεις συναρμολόγησης των τροχών
Πτώση, ανατροπή του χρήστη λόγω εμπλοκής των τροχών

- ▶ Οι μεταβολές στο μέγεθος και τη θέση των τροχών διεύθυνσης, καθώς και στο μέγεθος των κινητήριων τροχών μπορεί να οδηγήσει σε κοσκίνισμα των τροχών διεύθυνσης σε υψηλότερες ταχύτητες. Όταν οι μεταβολές είναι απαραίτητες, πρέπει να διασφαλίζετε την οριζόντια ευθυγράμμιση του πλαισίου του αναπηρικού αμαξιδίου (βλ. κεφάλαιο «Ρύθμιση των κινητήριων τροχών», «Ρύθμιση των τροχών διεύθυνσης»).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσφαλμένη τοποθέτηση της ασφάλειας ανατροπής/ Απουσία ασφάλειας ανατροπής

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω παράβλεψης των υποδείξεων συναρμολόγησης και σφαλμάτων ρύθμισης

- ▶ Ανάλογα με τη ρύθμιση του πλαισίου, του κέντρου βάρους και της κλίσης της πλάτης, η χρήση μιας ασφάλειας ανατροπής ενδέχεται να είναι απαραίτητη σε συνάρτηση με την εμπειρία του χρήστη.
- ▶ Σε περίπτωση μικρού μεταξονίου και μεγάλης οπίσθιας κλίσης της πλάτης, απαιτείται η εγκατάσταση ασφάλειας ανατροπής και στις δύο πλευρές, ανάλογα με την εμπειρία του χρήστη.
- ▶ Επανελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση και ρύθμιση της ασφάλειας ανατροπής. Ζητήστε από κάποιον να σας βοηθήσει, για να βρείτε την κατάλληλη θέση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσφαλμένη συναρμολόγηση αφαιρούμενων τροχών

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω χαλαρών τροχών

- ▶ Ελέγχετε μετά από κάθε τοποθέτηση τη σωστή εφαρμογή των αφαιρούμενων τροχών. Οι χωνευτοί άξονες πρέπει να έχουν ασφαλίσει σταθερά στην υποδοχή τροχών.

3.4 Πινακίδα τύπου

Οι πινακίδες τύπου βρίσκονται στον σταυρωτό ορθοστάτη.

3.4.1 Start M4 XXL

Σήμανση/Ετικέτα	Επεξήγηση
	A Ονομασία προϊόντος του κατασκευαστή
	B Σήμανση CE
	C Μέγιστο φορτίο (βλ. κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»)
	D Στοιχεία/διεύθυνση κατασκευαστή
	E Αριθμός σειράς ¹⁾
	F Ημερομηνία κατασκευής ²⁾
	G Σύμβολο ιατροτεχνολογικού προϊόντος (Medical Device)
	H ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Προσέξτε τις σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια (π.χ. προειδοποιητικές υποδείξεις, προφυλάξεις).
	I Το προϊόν δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή για χρήση ως κάθισμα σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
	J Κωδικός είδους του κατασκευαστή για το μοντέλο του προϊόντος
	K Αριθμός σειράς (PI) ^{3),1)}
	L Παγκόσμιος αριθμός είδους (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

1) YYYY = έτος κατασκευής, WW = εβδομάδα κατασκευής, PP = τόπος κατασκευής, XXXX = αύξων αριθμός παραγωγής

2) YYYY = έτος κατασκευής, MM = μήνας κατασκευής, DD = ημέρα κατασκευής

3) UDI-PI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

3.4.2 Start M6 Junior

Σήμανση/Ετικέτα	Επεξήγηση
	A Ονομασία προϊόντος του κατασκευαστή
	B Σήμανση CE
	C Μέγιστο φορτίο (βλ. κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»)
	D Στοιχεία/διεύθυνση κατασκευαστή
	E Αριθμός σειράς ¹⁾
	F Ημερομηνία κατασκευής ²⁾
	G Σύμβολο ιατροτεχνολογικού προϊόντος (Medical Device)

Σήμανση/Ετικέτα	Επεξήγηση
	H ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Προσέξτε τις σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια (π.χ. προειδοποιητικές υποδείξεις, προφυλάξεις).
	I Κωδικός είδους του κατασκευαστή για το μοντέλο του προϊόντος
	J Αριθμός σειράς (PI) ^{3),1)}
	K Παγκόσμιος αριθμός είδους (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

1) YYYY = έτος κατασκευής, WW = εβδομάδα κατασκευής, PP = τύπος κατασκευής, XXXX = αύξων αριθμός παραγωγής

2) YYYY = έτος κατασκευής, MM = μήνας κατασκευής, DD = ημέρα κατασκευής

3) UDI-PI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4 Παράδοση

4.1 Περιεχόμενο συσκευασίας

Στη συσκευασία περιλαμβάνονται τα εξής:

- προσυναρμολογημένο αναπηρικό αμαξίδιο
- 2 κινητήριои τροχοί (εγκατεστημένοι ή περιλαμβάνονται)
- προαιρετικός εξοπλισμός βάσει παραγγελίας (εγκατεστημένος ή περιλαμβάνεται)
- οδηγίες χρήσης (τεχνικό προσωπικό), οδηγίες χρήσης (χρήστης)

Το μαξιλάρι καθίσματος δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό.

4.2 Προαιρετικός εξοπλισμός

Ο τρόπος λειτουργίας και η χρήση του προαιρετικού εξοπλισμού περιγράφονται αναλυτικά στις οδηγίες χρήσης (χρήστης).

Ο διαθέσιμος προαιρετικός εξοπλισμός/ εξαρτήματα παρατίθενται συνολικά στο δελτίο παραγγελίας.

4.3 Αποθήκευση

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να αποθηκεύεται στεγνό. Για τη μεταφορά και την αποθήκευση πρέπει να τηρούνται οι τιμές θερμοκρασίας περιβάλλοντος από **-10 °C** ως **+40 °C**.

Αναπηρικά αμαξίδια με ελαστικά πολυουρεθάνης δεν πρέπει να παραμένουν αποθηκευμένα για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα με τραβηγμένο φρένο μοχλού γόνατος, καθώς τα ελαστικά ενδέχεται να παραμορφωθούν.

Τα ελαστικά περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες ενδέχεται να αντιδράσουν με άλλες χημικές ουσίες (π.χ. καθαριστικά και οξέα).

5 Εξασφάλιση λειτουργικότητας

5.1 Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εκτεθειμένες ακμές σύνθλιψης

Παγίδευση, σύνθλιψη λόγω εσφαλμένου χειρισμού

► Πιάνετε το αναπηρικό αμαξίδιο κατά το άνοιγμα και τη σύμπτυξη μόνο από τα προβλεπόμενα εξαρτήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**Ελλιπής έλεγχος της λειτουργικότητας πριν την έναρξη λειτουργίας**

Ανατροπή, πτώση λόγω σφαλμάτων στις ρυθμίσεις ή τη συναρμολόγηση

- ▶ Ελέγξτε την πρώτη φορά που θα θέσετε το αναπηρικό αμαξίδιο σε λειτουργία τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, με την ασφαλή υποστήριξη του τεχνικού προσωπικού.
- ▶ Σε κάθε συναρμολόγηση, ελέγχετε την καλή εφαρμογή των κινητήριων τροχών. Οι χωνευτοί άξονες πρέπει να ασφαλισουν καλά στην υποδοχή.
- ▶ Προσέξτε ιδιαίτερα την προστασία από ανατροπή, την ανεμπόδιστη λειτουργία των κινητήριων τροχών και τη σωστή λειτουργία των φρένων.
- ▶ Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Η σωστή πίεση αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού. Προσέχετε ώστε και τα δύο ελαστικά να είναι φουσκωμένα με την ίδια πίεση.

- 1) Εισαγάγετε τους κινητήριους τροχούς στις υποδοχές. Αφού αφήσετε το πιεστικό κουμπί, οι χωνευτοί άξονες δεν πρέπει να μπορούν να αφαιρεθούν.
- 2) Λύστε τον ιμάντα συγκράτησης από το κουμπί και ανοίξτε το αναπηρικό αμαξίδιο.
- 3) **Εφόσον απαιτείται:** τοποθετήστε τα υποστηρίγματα ποδιών στην υποδοχή. Κατεβάστε τα υποστηρίγματα ποδιών.
- 4) **Εφόσον απαιτείται:** τραβήξτε το τμήμα του καλύμματος προς τα εμπρός και κολλήστε το στο κάλυμμα του καθίσματος.
- 5) Τοποθετήστε το μαξιλάρι.

6 Ρυθμίσεις**6.1 Προϋποθέσεις****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Εσφαλμένη ρύθμιση**

Πτώση, ανατροπή ή κακή στάση του χρήστη λόγω εσφαλμένων ρυθμίσεων

- ▶ Οι εργασίες ρύθμισης και συναρμολόγησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό.
- ▶ Επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο οι ρυθμίσεις που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Οι ρυθμίσεις επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο εντός των επιτρεπόμενων ορίων, προκειμένου να μην διακυβεύεται η σταθερότητα (βλ. παρόν κεφάλαιο και κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»). Αν έχετε ερωτήσεις, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο).
- ▶ Εκτελείτε ελέγχους μόνο με την παρουσία ενός βοηθού.
- ▶ Εφόσον δεν αναφέρεται ρητώς, δεν επιτρέπεται η εκτέλεση ρυθμίσεων όταν στο προϊόν κάθεται κάποιο άτομο.
- ▶ Ασφαλίστε κατά τη διάρκεια όλων των ελέγχων τον χρήστη από πιθανή πτώση.
- ▶ Προτού εκτελέσετε δοκιμή με τον χρήστη σε καθιστή θέση μετά από αλλαγή των ρυθμίσεων, σφίξτε καλά όλες τις βιδωτές συνδέσεις.
- ▶ Ελέγχετε πριν από την παράδοση του προϊόντος την ασφαλή λειτουργία του.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**Χαλαρές βιδωτές συνδέσεις**

Παγίδευση, σύνθλιψη, ανατροπή ή πτώση του χρήστη λόγω σφαλμάτων στη συναρμολόγηση

- ▶ Αφού εκτελέσετε όλες τις ρυθμίσεις, ξανασφίξτε γερά τις βίδες στερέωσης και τα παξιμάδια. Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνετε υπόψη τις προκαθορισμένες ροπές σύσφιγξης.
- ▶ Αφού χαλαρώσετε τις βιδωτές συνδέσεις με σπείρωμα ασφαλείας, αντικαταστήστε με καινούργιες βίδες με σπείρωμα ασφαλείας ή ασφαλίστε τις παλιές με υλικό σφράγισης σπειρωμάτων μέτριας σταθερότητας (π.χ. Loctite 241).
- ▶ Μετά την αποσυναρμολόγηση, αντικαθιστάτε πάντοτε τις αυτοασφαλιζόμενες βίδες και τα παξιμάδια με καινούργιες αυτοασφαλιζόμενες βίδες και παξιμάδια.

Ρυθμίσεις που επηρεάζουν συγκεκριμένα σωματικά και ψυχικά χαρακτηριστικά του χρήστη θα πρέπει να διεξάγονται πάντα όταν αυτός είναι παρών.

Πριν από τη ρύθμιση, όλα τα μέρη του προϊόντος θα πρέπει να καθαρίζονται διεξοδικά.

Τα απαιτούμενα εργαλεία για τις εργασίες ρύθμισης και συντήρησης, καθώς και οι ροπές σύσφιγξης για τις βιδωτές συνδέσεις, αναφέρονται στο κεφάλαιο «Παραρτήματα» (βλ. σελίδα 30).

6.2 Ρύθμιση κινητήριων τροχών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσφαλμένη ρύθμιση μεταξονίου

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω ρυθμίσεων που προκαλούν αστάθεια

- ▶ Προσέξτε ότι στις μπροστινές θέσεις εγκατάστασης του κινητήριου τροχού και με ακατάλληλη στάση του σώματος, οι χρήστες διατρέχουν κίνδυνο ανατροπής προς τα πίσω ακόμη και σε επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Για αρχάριους χρήστες και σε περίπτωση ακραίων ρυθμίσεων του κινητήριου τροχού, χρησιμοποιείτε ασφάλεια ανατροπής.
- ▶ Στην περίπτωση χρηστών με ακρωτηριασμό στο μηρό, μετατοπίστε οπωσδήποτε τους κινητήριους τροχούς προς τα πίσω. Με τον τρόπο αυτό βελτιώνεται η σταθερότητα του αναπηρικού αμαξιδίου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελλιπής ρύθμιση ακριβείας των κινητήριων τροχών

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω σφαλμάτων ρύθμισης

- ▶ Ελέγχετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του αναπηρικού αμαξιδίου όσον αφορά την προστασία από ανατροπή και τη λειτουργία των κινητήριων τροχών. Αποφεύγετε τις ακραίες ρυθμίσεις.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αλλάζοντας τη θέση των κινητήριων τροχών, ενδέχεται να αλλάξει η γωνία της κεφαλής διεύθυνσης ως προς το έδαφος. Ωστόσο, η γωνία πρέπει να είναι πάντοτε **περίπου 90°** και, συνεπώς, πρέπει να επαναρυθμίζεται αναλόγως. Επίσης, θα χρειαστεί να ρυθμιστεί ξανά και το φρένο μοχλού γόνατος.

6.2.1 Οριζόντια μετατόπιση κινητήριων τροχών

Η οριζόντια θέση του κινητήριου τροχού μπορεί να μεταβληθεί.

Η αλλαγή στη ρύθμιση του κινητήριου τροχού έχει τις εξής επιπτώσεις:

Θέση κινητήριου τροχού	Επιπτώσεις
Μετατόπιση προς τα πίσω (παθητική ρύθμιση)	<ul style="list-style-type: none"> • Μεγαλύτερο μεταξόνιο • Μεγαλύτερη ακτίνα περιστροφής • Υψηλότερη ευστάθεια του αναπηρικού αμαξιδίου • Το αναπηρικό αμαξίδιο γέρνει δυσκολότερα προς τα πίσω κατά την υπερπήδηση εμποδίων • Συνιστώμενη ρύθμιση για αρχάριους χρήστες
Μετατόπιση προς τα εμπρός (ενεργητική ρύθμιση)	<ul style="list-style-type: none"> • Μικρότερο μεταξόνιο • Αποφόρτιση των τροχών διεύθυνσης = μεγαλύτερη ικανότητα ελιγμών • Μικρότερη ευστάθεια του αναπηρικού αμαξιδίου • Το αναπηρικό αμαξίδιο γέρνει ευκολότερα προς τα πίσω κατά την υπερπήδηση εμποδίων <p>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Εφόσον απαιτείται, εγκαταστήστε μια ασφάλεια ανατροπής.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Συνιστώμενη ρύθμιση μόνο για εκπαιδευμένους χρήστες

Start M4 XXL

Ο κινητήριος τροχός μπορεί να τοποθετηθεί στον προσαρμογέα σε 3 θέσεις ως προς το βάθος.

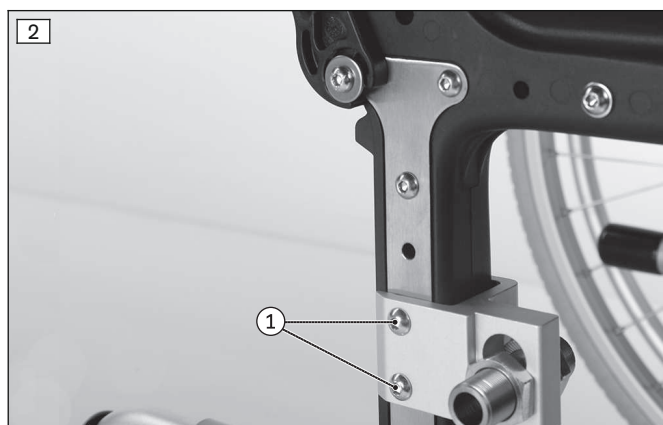
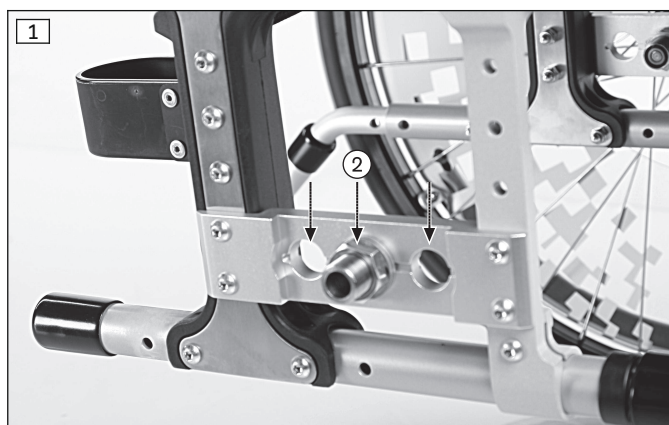
- 1) Αφαιρέστε τους τροχούς.
- 2) Χαλαρώστε το εξάγωνο παξιμάδι από το συνδετικό στοιχείο (βλ. εικ. 1, στοιχείο 2) και αφαιρέστε το συνδετικό στοιχείο προς τα μέσα.
- 3) Ξανατοποθετήστε το συνδετικό στοιχείο στην επιθυμητή θέση και σφίξτε ελαφρά το εξάγωνο παξιμάδι.
- 4) **Εφόσον απαιτείται:** αλλάζοντας τη θέση του κόντρα παξιμαδιού στο συνδετικό στοιχείο, μπορείτε να ρυθμίσετε συνεχόμενα και με ακρίβεια την απόσταση του κινητήριου τροχού από το πλευρικό εξάρτημα.
- 5) Σφίξτε το εξάγωνο παξιμάδι και το κόντρα παξιμάδι και στις δύο πλευρές του συνδετικού στοιχείου με **50 Nm**.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Το αριστερό και το δεξί συνδετικό στοιχείο πρέπει μετά τη ρύθμιση να έχουν την ίδια απόσταση από το πλευρικό εξάρτημα.

- 6) Ελέγξτε τη ρύθμιση ως προς το βάθος. Και οι δύο πλευρές πρέπει να βρίσκονται ακριβώς στην ίδια θέση. Αν χρειάζεται, εκτελέστε επαναρύθμιση.
- 7) **Εφόσον απαιτείται:** ρυθμίστε εκ νέου το ύψος και τον προσανατολισμό της υποδοχής τροχού διεύθυνσης (βλ. σελίδα 13), καθώς και τα φρένα (βλ. σελίδα 15).

Start M6 Junior

Ο κινητήριος τροχός μπορεί να τοποθετηθεί με τη βοήθεια του προσαρμογέα κινητήριου τροχού σε 2 θέσεις ως προς το βάθος.

- 1) Αφαιρέστε τους τροχούς.
- 2) Αφαιρέστε τις δύο βίδες στήριξης από τον προσαρμογέα κινητήριου τροχού και στις δύο πλευρές (βλ. εικ. 2, στοιχείο 1).
- 3) Γυρίστε τους προσαρμογείς κινητήριου τροχού στην επιθυμητή θέση προς τα μπρος ή πίσω.
- 4) Τοποθετήστε τις δύο βίδες στήριξης στον προσαρμογέα κινητήριου τροχού και σφίξτε με **10 Nm**.
- 5) **Εφόσον απαιτείται:** αλλάζοντας τη θέση του κόντρα παξιμαδιού στο συνδετικό στοιχείο, μπορείτε να ρυθμίσετε συνεχόμενα και με ακρίβεια την απόσταση του κινητήριου τροχού από το πλευρικό εξάρτημα.
- 6) Σφίξτε το εξάγωνο παξιμάδι και το κόντρα παξιμάδι και στις δύο πλευρές του συνδετικού στοιχείου με **50 Nm**.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Το αριστερό και το δεξί συνδετικό στοιχείο πρέπει μετά τη ρύθμιση να έχουν την ίδια απόσταση από το πλευρικό εξάρτημα.
- 7) Ελέγξτε τη ρύθμιση ως προς το βάθος. Και οι δύο πλευρές πρέπει να βρίσκονται ακριβώς στην ίδια θέση. Αν χρειάζεται, εκτελέστε επαναρύθμιση.
- 8) **Εφόσον απαιτείται:** ρυθμίστε εκ νέου το ύψος και τον προσανατολισμό της υποδοχής τροχού διεύθυνσης (βλ. σελίδα 13), καθώς και τα φρένα (βλ. σελίδα 15).



6.2.2 Κάθετη ρύθμιση κινητήριων τροχών

Η κάθετη θέση του κινητήριου τροχού μπορεί να μεταβληθεί με κάθετη μετατόπιση του προσαρμογέα κινητήριου τροχού στο πλαίσιο.

Έτσι, σε συνδυασμό με τη ρύθμιση ύψους των τροχών διεύθυνσης, μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος του καθίσματος με ιδανικό τρόπο στις ατομικές σας ανάγκες.

Η αλλαγή στη ρύθμιση του κινητήριου τροχού έχει τις εξής επιπτώσεις:

Θέση κινητήριου τροχού	Επιπτώσεις
Μετατόπιση προς τα πάνω	<ul style="list-style-type: none"> • Όσο υψηλότερη είναι η θέση του κινητήριου τροχού, τόσο πιο έντονη είναι η οπίσθια κλίση της επιφάνειας καθίσματος • Το αναπηρικό αμαξίδιο γέρνει ευκολότερα προς τα πίσω κατά την υπερπήδηση εμποδίων • Με την αλλαγή του κέντρου βάρους κάθεστε πιο μέσα/ πιο σταθερά στο αναπηρικό αμαξίδιο • Σε συνδυασμό με ρύθμιση του ύψους των τροχών διεύθυνσης, μπορείτε να προσαρμόσετε περαιτέρω το ύψος του καθίσματος.
Μετατόπιση προς τα κάτω	<ul style="list-style-type: none"> • Όσο χαμηλότερη είναι η θέση του κινητήριου τροχού, τόσο μικρότερη είναι η οπίσθια κλίση της επιφάνειας καθίσματος • Το αναπηρικό αμαξίδιο γέρνει δυσκολότερα προς τα πίσω κατά την υπερπήδηση εμποδίων

Θέση κινητήριου τροχού	Επιπτώσεις
	<ul style="list-style-type: none"> Σε συνδυασμό με ρύθμιση του ύψους των τροχών διεύθυνσης, μπορείτε να προσαρμόσετε περαιτέρω το ύψος του καθίσματος.

Ο κινητήριος τροχός μπορεί να τοποθετηθεί σε 4 θέσεις ως προς το ύψος.

Start M4 XXL

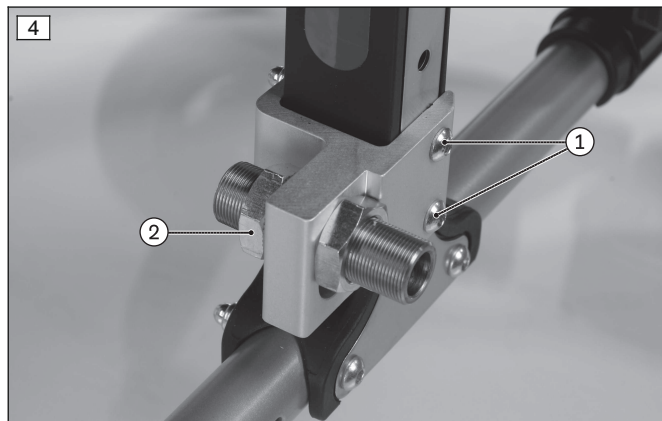
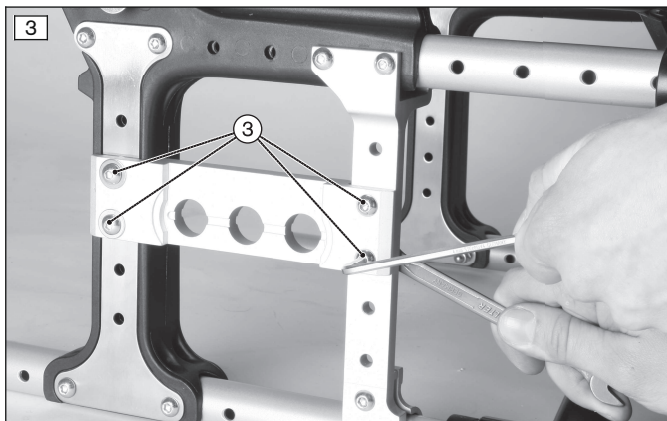
- 1) Αφαιρέστε τους τροχούς.
- 2) Αφαιρέστε τις δύο βίδες στήριξης από τον προσαρμογέα κινητήριου τροχού και στις δύο πλευρές (βλ. εικ. 3, στοιχείο 3).
- 3) Μετατοπίστε τον προσαρμογέα κινητήριου τροχού στο επιθυμητό ύψος.
- 4) Τοποθετήστε και πάλι τις βίδες στήριξης και σφίξτε με **10 Nm**.
- 5) Ελέγξτε τη ρύθμιση ύψους. Ο αριστερός και ο δεξιός προσαρμογέας κινητήριου τροχού πρέπει να έχουν πάρει μετά τη μετατόπισή τους την ίδια κάθετη θέση στο πλαίσιο. Αν χρειάζεται, εκτελέστε επαναρύθμιση.
- 6) **Εφόσον απαιτείται:** ρυθμίστε εκ νέου το ύψος και τον προσανατολισμό της υποδοχής τροχού διεύθυνσης (βλ. σελίδα 13), καθώς και τα φρένα (βλ. σελίδα 15).

Start M6 Junior

- 1) Αφαιρέστε τους τροχούς.
- 2) Αφαιρέστε τις δύο βίδες στήριξης από τον προσαρμογέα κινητήριου τροχού και στις δύο πλευρές (βλ. εικ. 4, στοιχείο 1).
- 3) Μετατοπίστε τον προσαρμογέα κινητήριου τροχού στο επιθυμητό ύψος.
- 4) Τοποθετήστε και πάλι τις βίδες στήριξης και σφίξτε με **10 Nm**.
- 5) **Για τη ρύθμιση ακριβείας:** για να μετακινήσετε τον κινητήριο τροχό και σε άλλες θέσεις, μπορείτε να μετατοπίσετε το συνδετικό στοιχείο στην επιμήκη οπή του προσαρμογέα κινητήριου τροχού. Για τον σκοπό αυτό, λύστε το εξάγωνο παξιμάδι και το κόντρα παξιμάδι και στις δύο πλευρές του συνδετικού στοιχείου, μετατοπίστε το συνδετικό στοιχείο και σφίξτε το εξάγωνο παξιμάδι/ το κόντρα παξιμάδι με **50 Nm**.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Το αριστερό και το δεξί συνδετικό στοιχείο πρέπει μετά τη ρύθμιση να βρίσκονται ακριβώς στο ίδιο ύψος.

- 6) Ελέγξτε τη ρύθμιση ύψους. Ο αριστερός και ο δεξιός προσαρμογέας κινητήριου τροχού πρέπει να έχουν πάρει μετά τη μετατόπισή τους την ίδια κάθετη θέση στο πλαίσιο. Αν χρειάζεται, εκτελέστε επαναρύθμιση.
- 7) **Εφόσον απαιτείται:** ρυθμίστε εκ νέου το ύψος και τον προσανατολισμό της υποδοχής τροχού διεύθυνσης (βλ. σελίδα 13), καθώς και τα φρένα (βλ. σελίδα 15).



6.2.3 Ρύθμιση χωνευτού άξονα

Ο χωνευτός άξονας πρέπει να ρυθμίζεται έτσι, ώστε να ασφαλίσει σωστά και ο τροχός να μην έχει τζόγο πάνω στον άξονα.

- 1) Σταθεροποιήστε τον άξονα με ένα γερμανικό κλειδί και ένα πολύγωνο στην κεφαλή (μέγεθος κλειδιού: **19 mm**) και στην κορυφή (μέγεθος κλειδιού: **11 mm**) αντιστοίχως.
- 2) Ρυθμίστε τον τζόγο σφίγγοντας ή ξεσφίγγοντας το παξιμάδι στην κεφαλή του χωνευτού άξονα (βλ. εικ. 5, στοιχείο 1).



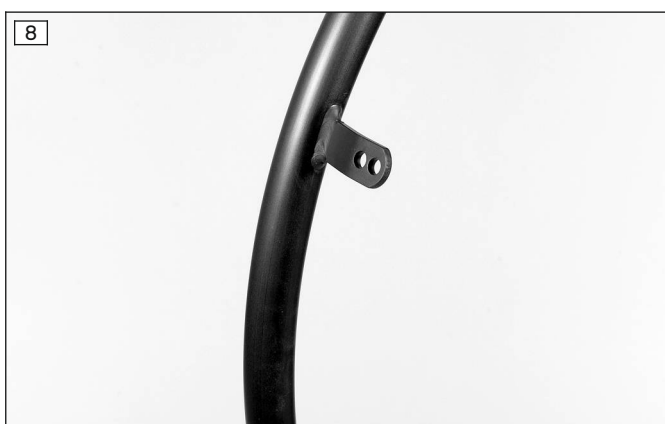
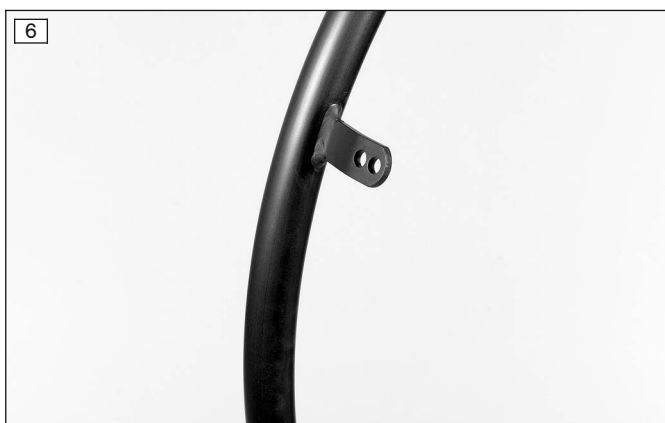
6.2.4 Ρύθμιση δακτυλίων ώθησης

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτό το κεφάλαιο δεν ισχύει για τους στάνταρ τροχούς.

Η προβλεπόμενη απόσταση από τον κινητήριο τροχό για όλους τους δακτυλίους ώθησης είναι **15 mm** (τυποποιημένη ρύθμιση) και **25 mm**.

- 1) Αφαιρέστε ολόκληρο το ελαστικό.
- 2) Χαλαρώστε/ βγάλτε τις βίδες των δακτυλίων ώθησης από τη ζάντα (βλ. εικ. 7).
- 3) Βιδώστε σταθερά τους δακτυλίους ώθησης στη ζάντα, στην κοντινή ή πιο απομακρυσμένη θέση.
- 4) Ξανατοποθετήστε ολόκληρο το ελαστικό.



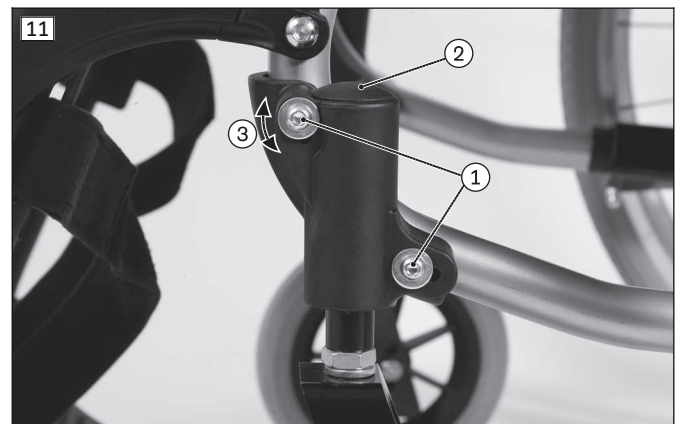
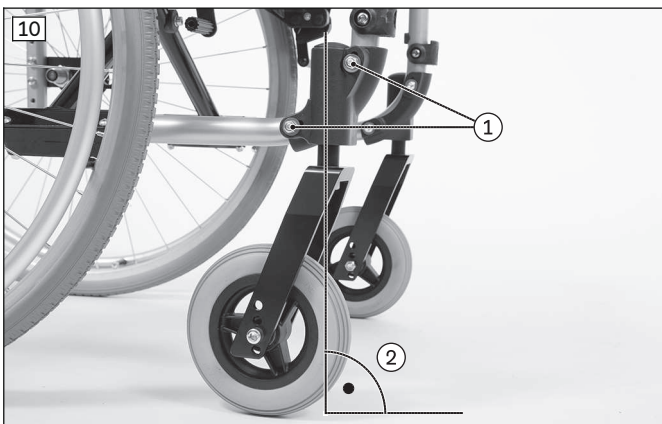
6.3 Ρύθμιση τροχών διεύθυνσης

6.3.1 Ρύθμιση κλίσης της κεφαλής διεύθυνσης

Αφού ρυθμίσετε τους κινητήριους τροχούς για τον χρήστη, πρέπει να ρυθμίσετε εκ των υστέρων την κλίση της κεφαλής διεύθυνσης.

Ο βιδωτός άξονας πρέπει να βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση ως προς το έδαφος και στις δύο κεφαλές διεύθυνσης, προκειμένου να διασφαλίζεται η άριστη οδηγική συμπεριφορά του αναπηρικού αμαξιδίου. Τα έδρανα της κεφαλής διεύθυνσης επιτρέπουν τη ρύθμιση αυτής της γωνίας χωρίς διαβαθμίσεις.

- 1) Αφαιρέστε τα προστατευτικά καπάκια (βλ. εικ. 10, στοιχείο 1).
 - 2) Λασκάρτε τις βίδες άλλεν που βρίσκονται από κάτω μεταξύ εδράνου κεφαλής διεύθυνσης και πλαισίου (βλ. εικ. 11, στοιχείο 1).
 - 3) Βγάλτε το προστατευτικό καπάκι από την πάνω πλευρά του εδράνου της κεφαλής διεύθυνσης (βλ. εικ. 11, στοιχείο 2).
 - 4) Τοποθετήστε το παρεχόμενο εργαλείο μέτρησης (αλφάδι) στην πάνω πλευρά του εδράνου κεφαλής διεύθυνσης προς την κατεύθυνση κίνησης (βλ. εικ. 11, στοιχείο 1).
 - 5) Μετατοπίστε το έδρανο κεφαλής διεύθυνσης συνεχόμενα σε κάθετη θέση ως προς το έδαφος (βλ. εικ. 11, στοιχείο 3).
 - 6) Σφίξτε τις βίδες άλλεν με **8 Nm**.
 - 7) Ξανατοποθετήστε τα προστατευτικά καπάκια (βλ. εικ. 10, στοιχείο 1).
- Ο άξονας διεύθυνσης πρέπει να είναι ρυθμισμένος και στα δύο έδρανα κεφαλής διεύθυνσης σε κατακόρυφη διεύθυνση (βλ. εικ. 10, στοιχείο 2).

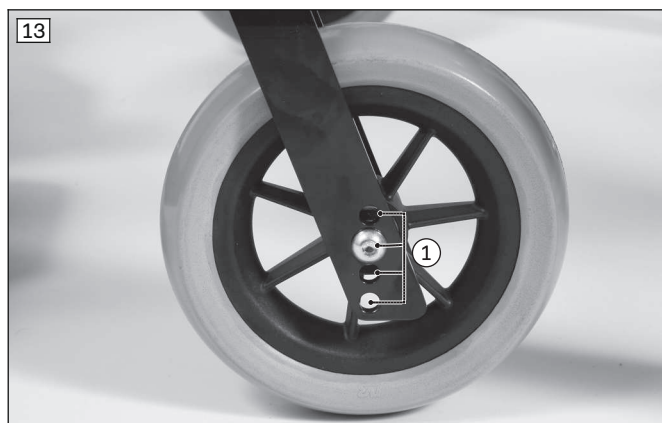


6.3.2 Μετατόπιση τροχών διεύθυνσης

Μετατοπίζοντας τους τροχούς διεύθυνσης στις περόνες ή χρησιμοποιώντας διαφορετικά μεγέθη τροχών, μπορείτε να μεταβάλετε εκ των υστέρων το ύψος/ την κλίση καθίσματος.

Για τις επιτρεπόμενες θέσεις και συνδυασμούς κινητήριων τροχών και τροχών διεύθυνσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο πίνακας συναρμολόγησης στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».

- 1) Χαλαρώστε τις βίδες του βιδωτού άξονα (βλ. εικ. 12, στοιχείο 1).
 - 2) Αφαιρέστε τη βίδα/ το περίβλημα, τους αποστάτες και τα παξιμάδια εφόσον υπάρχουν.
 - 3) Αφαιρέστε τον τροχό διεύθυνσης.
 - 4) Τοποθετήστε τη βίδα μετατοπισμένη/ το περίβλημα με την πρώτη ροδέλα σε μία από τις 4 οπές (βλ. εικ. 13, στοιχείο 1).
 - 5) Τοποθετήστε τον τροχό διεύθυνσης.
 - 6) Σπρώξτε από πάνω τη δεύτερη ροδέλα (χωρίς εικόνα).
 - 7) Βιδώστε τη βίδα/ το παξιμάδι με **8 Nm**.
- Ο αριστερός και ο δεξιός τροχός διεύθυνσης πρέπει να έχουν πάρει μετά τη μετατόπισή τους την ίδια κατακόρυφη θέση στην περόνη.
- Αφού ρυθμίσετε το μπροστινό ύψος καθίσματος, πρέπει να ελέγξετε και να ξαναρυθμίσετε, κατά περίπτωση, την κλίση της κεφαλής διεύθυνσης.



6.4 Ρύθμιση φρένων

6.4.1 Ρύθμιση φρένων στάθμευσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

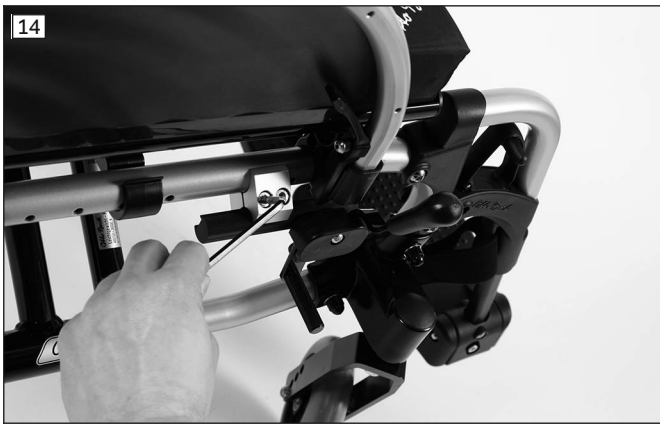
Ελλιπής έλεγχος της λειτουργίας πέδησης

Ατύχημα, πτώση του χρήστη λόγω σφαλμάτων στις ρυθμίσεις και εσφαλμένης πλήρωσης των ελαστικών

- ▶ Ελέγξτε αν η απόσταση μεταξύ εξαρτήματος πέδησης – ελαστικού είναι σωστή (για ακριβή στοιχεία ανατρέξτε στο επόμενο κεφάλαιο).
- ▶ Ελέγξτε αν η θέση του εξαρτήματος πέδησης είναι σωστή σε σχέση με το ελαστικό. Το εξάρτημα πέδησης πρέπει να καλύπτει κατά την πέδηση τουλάχιστον το ήμισυ του πλάτους του ελαστικού.
- ▶ Εκτελείτε ρυθμίσεις στο φρένο στάθμευσης πάντα και στις δύο πλευρές.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης μπορεί να ενεργοποιήσει το φρένο στάθμευσης χωρίς να καταβάλει μεγάλη προσπάθεια. Η απαιτούμενη δύναμη δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 N.
- ▶ Ελέγξτε την πίεση στους κινητήριους τροχούς. Προσέξτε τα δεδομένα στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία» ή στο πλευρικό τοίχωμα των ελαστικών.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους κινητήριους τροχούς με ελεγμένη μέγιστη ακτινική φθορά **1 mm**.

Η ρύθμιση είναι απαραίτητη μετά από αλλαγή της θέσης του κινητήριου τροχού ή συμπληρωματική ρύθμιση ακριβείας.

- 1) Χαλαρώστε τις βίδες άλλεν στον σφιγκτήρα (βλ. εικ. 14).
- 2) Μετατοπίστε συνεχόμενα και ρυθμίστε το φρένο μοχλού γόνατος. Όταν το φρένο δεν είναι ενεργοποιημένο, η ελεύθερη απόσταση μεταξύ ελαστικού και εξαρτήματος πέδησης επιτρέπεται να είναι **5 mm** το πολύ (βλ. εικ. 15).
 - Η απόσταση μεταξύ εξαρτήματος πέδησης και κινητήριου τροχού επιτρέπεται να είναι **1 – 5 mm**, όταν το φρένο δεν είναι ενεργοποιημένο.
 - Το φρένο πρέπει να ενεργοποιείται και στις δύο πλευρές εύκολα και με τον ίδιο τρόπο.
 - Το εξάρτημα πέδησης πρέπει να μπλοκάρει με ασφάλεια τον κινητήριο τροχό, όταν το αμαξίδιο είναι ακίνητο.
- 3) Σφίξτε τις βίδες άλλεν με **16 Nm**.
 - Το αριστερό και δεξί φρένο μοχλού γόνατος πρέπει να έχουν την ίδια δράση πέδησης μετά τη ρύθμιση.



6.4.2 Ρύθμιση δύναμης πέδησης ταμπούρου

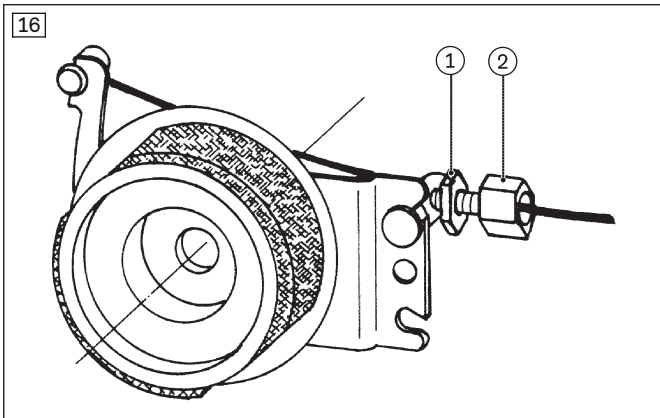
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Βεβαιωθείτε ότι μετά τη ρύθμιση ακριβείας επιτυγχάνεται επαρκής δράση πέδησης όταν ενεργοποιείτε το μοχλό του χειρόφρενου.

Λάβετε υπόψη σας ότι το ταμπούρο πρέπει να φρενάρει επαρκώς ακόμη και όταν ο μοχλός του χειρόφρενου έχει σταθεροποιηθεί σε μια θέση ασφάλισης.

Για βέλτιστα αποτελέσματα πέδησης, μπορείτε να ρυθμίσετε τη δύναμη πέδησης μέσω της βίδας ρύθμισης (βλ. εικ. 16, στοιχείο 2).

- **Αύξηση της δύναμης πέδησης:** χαλαρώστε τη βίδα ρύθμισης.
 - **Μείωση της δύναμης πέδησης:** σφίξτε τη βίδα ρύθμισης.
- 1) Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι (βλ. εικ. 16, στοιχείο 1) και ξεβιδώστε τη βίδα ρύθμισης, μέχρι να ακούσετε ήχους τροχίσματος στον περιστρεφόμενο πίσω τροχό.
 - 2) Βιδώστε τη βίδα ρύθμισης (βλ. εικ. 16, στοιχείο 2), μέχρι να εξαφανιστούν οι ήχοι τροχίσματος στον πίσω τροχό και ο τροχός να περιστρέφεται ελεύθερα.
 - 3) Σφίξτε καλά το κόντρα παξιμάδι (βλ. εικ. 16, στοιχείο 1), μέχρι να σταθεροποιηθεί η βίδα ρύθμισης.
- Η δύναμη πέδησης των δύο πίσω τροχών πρέπει να είναι ρυθμισμένη στα ίδια επίπεδα.



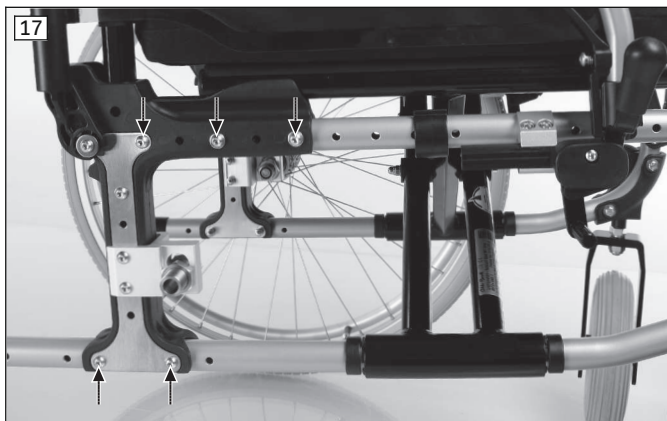
6.5 Ρύθμιση καθίσματος

6.5.1 Ρύθμιση βάθους καθίσματος

Το κάθισμα μπορεί να μετατοπιστεί σε 3 θέσεις οριζοντίως, έως και **90 mm**.

- 1) Λύστε και αφαιρέστε το μαξιλάρι καθίσματος και την επένδυση πλάτης από το κούμπωμα βέλκρο (σκρατς).
- 2) Λύστε και αφαιρέστε όλες τις βίδες άλλεν μεταξύ της κεντρικής μονάδας και του σωλήνα πλαισίου (βλ. εικ. 17).
- 3) Μετατοπίστε την κεντρική μονάδα οριζόντια πάνω στον σωλήνα πλαισίου. Ανάλογα με την κατασκευή, το βάθος καθίσματος μπορεί να ρυθμίζεται σε 3 διαφορετικές θέσεις, σε βήματα των **30 mm**.
- 4) Τοποθετήστε όλες τις βίδες άλλεν και σφίξτε με **8 Nm**.
- 5) Κολλήστε πάλι την επένδυση της πλάτης στο κάλυμμα του καθίσματος.

6) Το μαξιλάρι καθίσματος στερεώνεται, χωρίς να γλιστράει, πιέζοντάς το πάνω στο κούμπωμα βέλκρο (σκρατς).

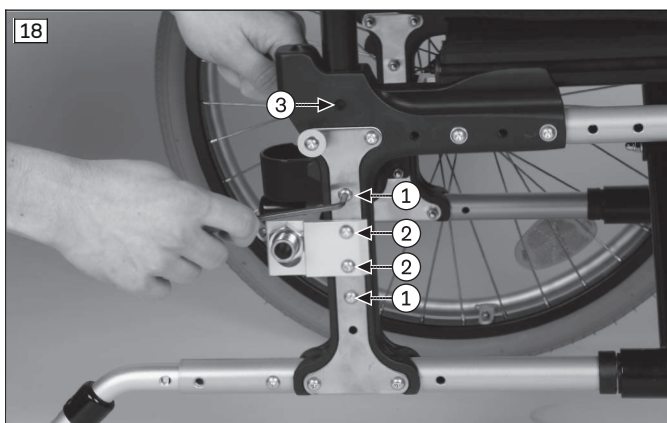


6.6 Ρύθμιση πλάτης

6.6.1 Ρύθμιση του ύψους της πλάτης

Το ύψος της πλάτης μπορεί να ρυθμίζεται σε εύρος **75 mm**. Το ύψος της πλάτης ρυθμίζεται μετατοπίζοντας τους σωλήνες της πλάτης στην κεντρική μονάδα σε βήματα των **25 mm**.

- 1) Αφαιρέστε τους κινητήριους τροχούς και ασφαλίστε το αναπηρικό αμαξιδίδο ανυψώνοντάς το.
- 2) Αφαιρέστε όλες τις βίδες άλλεν από την κάθετη υποδοχή της κεντρικής μονάδας (βλ. εικ. 18).
- 3) Μετατοπίστε και τους δύο σωλήνες της πλάτης στο επιθυμητό ύψος. Και οι δύο σωλήνες της πλάτης πρέπει να ρυθμίζονται στο ίδιο ύψος.
- 4) Τοποθετήστε όλες τις βίδες άλλεν και πάλι στην κεντρική μονάδα και σφίξτε με τις εξής ροπές:
 - Βίδες άλλεν στο στοιχείο 1: **8 Nm**
 - Βίδες άλλεν στο στοιχείο 2: **10 Nm**
- 5) Εάν η πλάτη έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο ύψος, πρέπει να τοποθετηθεί στην πάνω οπή της κεντρικής μονάδας (βλ. εικ. 18, στοιχείο 3) μία επιπλέον βιδωτή σύνδεση με πλαστικούς αποστάτες. Αυτή περιλαμβάνεται στο «Σετ μετατροπής σωλήνα πλάτης σάνταρ 481D53=ST170».



6.6.2 Ρύθμιση γωνίας πλάτης

Η ρύθμιση της γωνίας πλάτης περιγράφεται αναλυτικότερα στις συμπεριλαμβανόμενες οδηγίες χρήσης (χρήστης).

6.7 Ρύθμιση των καλυμμάτων πλάτης/ καθίσματος

6.7.1 Ρύθμιση του καλύμματος πλάτης

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μια καλά ρυθμισμένη πλάτη διευκολύνει την άνετη και παρατεταμένη παραμονή στο αναπηρικό αμαξιδίδο και μειώνει τον κίνδυνο παρενεργειών και επώδυνων σημείων πίεσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Προσέξτε ότι ο χρήστης θα πρέπει να κάθεται με τη λεκάνη του όσο το δυνατόν πιο πίσω στο αμαξίδιο, δηλ. ανάμεσα στους σωλήνες της πλάτης.

Το προσαρμοζόμενο κάλυμμα της πλάτης μπορεί να προσαρμόζεται κατά τμήματα στις ανάγκες του χρήστη.

- 1) Αφαιρέστε το μαξιλάρι καθίσματος.
- 2) Τραβήξτε προς τα πάνω και βγάλτε την επένδυση της πλάτης από το αυτοκόλλητο κούμπωμα του καλύμματος.
- 3) Χαλαρώστε τους ιμάντες του καλύμματος και ξανακολλήστε τους, αφού τους τεντώσετε στον επιθυμητό βαθμό (βλ. εικ. 19).
- 4) Τοποθετήστε την επένδυση της πλάτης και κολλήστε την σταθερά στο κάλυμμα πλάτης.
- 5) Τοποθετήστε το μαξιλάρι καθίσματος και κολλήστε το σταθερά.

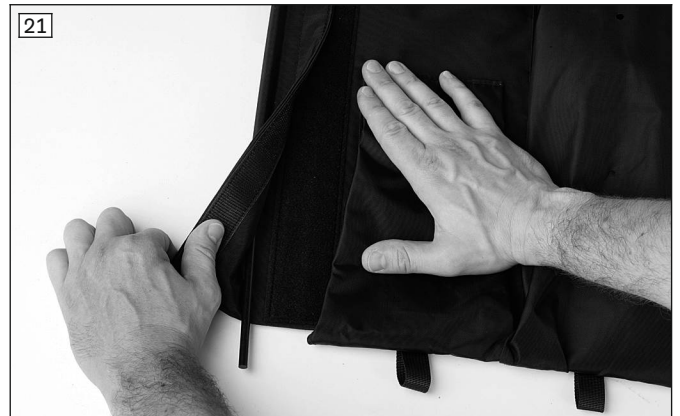
**6.7.2 Ρύθμιση του καλύμματος καθίσματος**

Κατά κανόνα, δεν χρειάζεται να προσαρμόσετε το κάλυμμα του καθίσματος κατά την πρώτη χρήση. Ωστόσο, μπορείτε να αλλάξετε το βαθμό χαλάρωσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αν αλλάξετε λίγο τη χαλάρωση του καλύμματος καθίσματος, μπορείτε να διορθώσετε σε περιορισμένη έκταση το κέντρο βάρους. Σημαντικότερες διορθώσεις στο κέντρο βάρους πρέπει ωστόσο να διεξάγονται με αλλαγές ρυθμίσεων στο πλαίσιο, στον προσαρμογέα κινητήριου τροχού και στους τροχούς διεύθυνσης.

- 1) Κλείστε το αναπηρικό αμαξίδιο και αφαιρέστε το μαξιλάρι καθίσματος.
- 2) Αφαιρέστε τα προστατευτικά καπάκια (βλ. εικ. 20).
- 3) Τραβήξτε και βγάλτε το κάλυμμα καθίσματος από τον σταυρωτό ορθοστάτη (χωρίς εικόνα).
- 4) Αν χρειάζεται, τεντώστε το κάλυμμα του καθίσματος χρησιμοποιώντας το βέλκρο στο κάτω μέρος του καλύμματος (βλ. εικ. 21).
- 5) Περάστε το κάλυμμα καθίσματος στον σταυρωτό ορθοστάτη.
- 6) Τοποθετήστε τα προστατευτικά καπάκια.
- 7) Ανοίξτε το αναπηρικό αμαξίδιο. Ο σταυρωτός ορθοστάτης πρέπει να εφαρμόσει πλήρως στις βάσεις του.



6.8 Ρύθμιση στηριγμάτων ποδιών

6.8.1 Ρύθμιση μήκους κνήμης

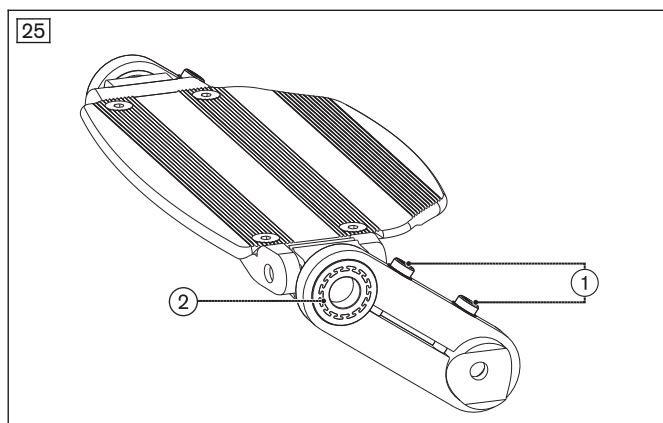
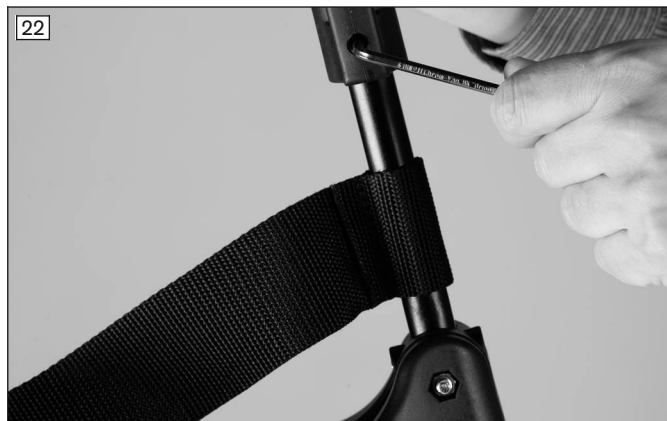
Το ρυθμιζόμενο ύψος των στηριγμάτων ποδιών εξαρτάται από το μήκος κνήμης του χρήστη και το πάχος του χρησιμοποιούμενου μαξιλαριού καθίσματος.

Στήριγμα ποδιών «διαιρούμενο, με ρυθμιζόμενη κλίση», στήριγμα ποδιών «ενιαίο», στήριγμα ποδιών «ανυψούμενο»

- 1) Χαλαρώστε τη βίδα άλλεν:
 - Στήριγμα ποδιών «διαιρούμενο, με ρυθμιζόμενη κλίση»: βλ. εικ. 22
 - Στήριγμα ποδιών «ενιαίο»: βλ. εικ. 23
 - Στήριγμα ποδιών «ανυψούμενο»: βλ. εικ. 24
- 2) Ρυθμίστε τον βραχίονα του υποποδίου ανάλογα με το μήκος κνήμης του χρήστη.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Προσέξτε ώστε το υποπόδιο να βρίσκεται τουλάχιστον 40 mm (μέχρι τη σήμανση) μέσα στο εξάρτημα περιστροφής.
- 3) Σφίξτε καλά τη βίδα άλλεν με **6 Nm**.

Στήριγμα ποδιών για μικρά μήκη κνήμης

- 1) Λύστε τις βίδες σύσφιγξης (βλ. εικ. 25, στοιχείο 1).
- 2) Μετακινήστε το υποπόδιο στο επιθυμητό ύψος και βάθος. Αν χρειάζεται, εκτελέστε επαναρύθμιση της κλίσης (βλ. εικ. 25, στοιχείο 2).
- 3) Σφίξτε τις βίδες σύσφιγξης με **9 Nm**.



6.8.2 Ρύθμιση κλίσης υποστηριγμάτων ποδιών

Η ρυθμισμένη κλίση των υποστηριγμάτων ποδιών θα πρέπει να επιτρέπει μια άνετη θέση ηρεμίας για τις ποδοκνημικές αρθρώσεις.

Στήριγμα ποδιών «διαιρούμενο, με ρυθμιζόμενη κλίση»

- 1) Χαλαρώστε τις βίδες άλλεν στο πιατίνι (βλ. εικ. 26, στοιχείο 1).
- 2) Περιστρέψτε το στήριγμα ποδιών μέχρι την επιθυμητή γωνία (βλ. εικ. 26, στοιχείο 2).
- 3) Σφίξτε τις βίδες άλλεν με **6 Nm**.

Στήριγμα ποδιών «ενιαίο»

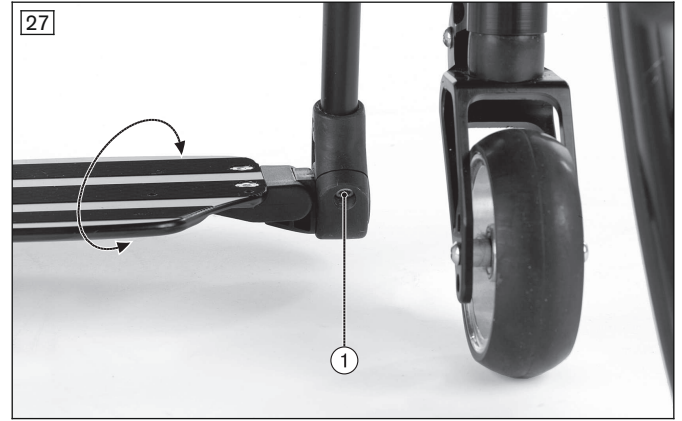
- 1) Ξεβιδώστε τη βίδα άλλεν από την πίσω ανάρτηση του πιατινιού περιστρέφοντας αρκετές φορές (βλ. εικ. 27, στοιχείο 1).
- 2) Περιστρέψτε το στήριγμα ποδιών μέχρι την επιθυμητή γωνία.
- 3) Σφίξτε καλά τη βίδα άλλεν με **10 Nm**.

Στήριγμα ποδιών για μικρά μήκη κνήμης

- 1) Λασκάρετε την πάνω βίδα σύσφιξης (βλ. εικ. 25, στοιχείο 1).
- 2) Περιστρέψτε το στήριγμα ποδιών μέχρι την επιθυμητή γωνία (βλ. εικ. 25, στοιχείο 2).
- 3) Σφίξτε τη βίδα με **9 Nm**.

Στήριγμα ποδιών «ανυψούμενο»

Για περισσότερες σχετικές πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης (χρήστης).



6.8.3 Ρύθμιση μαξιλαριού γαστροκνημίας «ανυψούμενου» στηρίγματος ποδιών

Το μαξιλαράκι γαστροκνημίας αυτού του στηρίγματος ποδιών ρυθμίζεται καθ' ύψος.

- 1) Ξεσφίξτε τη βίδα στερέωσης στη μονάδα σύσφιξης (βλ. εικ. 28).
- 2) Ωθήστε το μαξιλαράκι γαστροκνημίας στο επιθυμητό ύψος.
- 3) Σφίξτε πάλι τη βίδα στερέωσης.



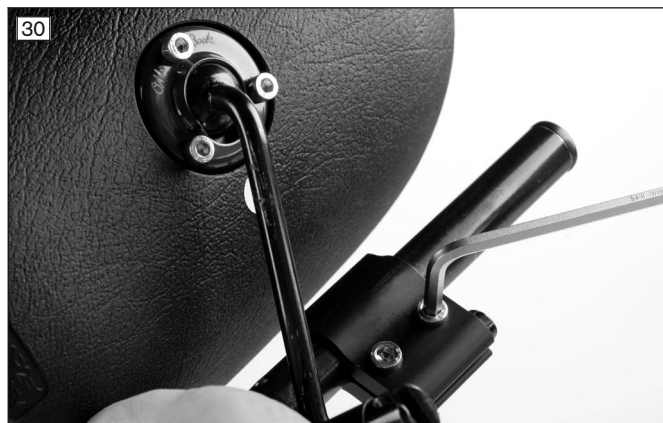
6.8.4 Ρύθμιση στηρίγματος ακρωτηριασμένων κάτω άκρων

Ρύθμιση της κλίσης του στηρίγματος ακρωτηριασμένων κάτω άκρων

Η ρύθμιση της κλίσης πραγματοποιείται όπως στο στήριγμα ποδιών «ανυψούμενο». Για περισσότερες σχετικές πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης (χρήστης).

Ρύθμιση του μαξιλαριού

- 1) Κλίση μαξιλαριού: χαλαρώστε τις 3 βίδες άλλεν και γυρίστε το μαξιλαράκι γαστροκνημίας στην επιθυμητή κλίση (βλ. εικ. 29). Ξανασφίξτε τις βίδες άλλεν.
- 2) Ύψος μαξιλαριού: χαλαρώστε τις βίδες άλλεν στον σφιγκτήρα και ρυθμίστε το ύψος (βλ. εικ. 30). Ξανασφίξτε τις βίδες άλλεν.



6.9 Ρύθμιση πλευρικών εξαρτημάτων

«Στάντα» πλευρικό εξάρτημα, πλευρικό εξάρτημα Desk «με εσοχή»

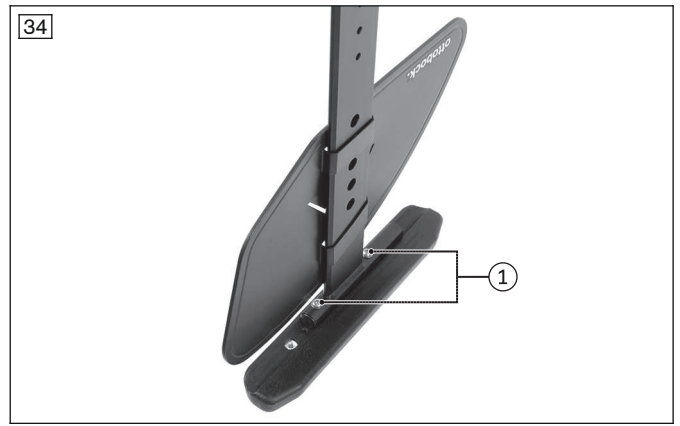
Το ύψος του μπράτσου μπορεί να ρυθμιστεί μετακινώντας τους αποστάτες.

- 1) Αφαιρέστε τις δύο βίδες άλλεν (βλ. εικ. 31).
- 2) Βγάλτε το μπράτσο και τοποθετήστε τους αποστάτες κατά περίπτωση (βλ. εικ. 32):
 - Οι δύο αποστάτες βρίσκονται κάτω από τον σωλήνα του πλευρικού εξαρτήματος (βλ. εικ. 31).
 - Οι δύο αποστάτες βρίσκονται πάνω από τον σωλήνα του πλευρικού εξαρτήματος (βλ. εικ. 32).
 - Ένας αποστάτης βρίσκεται πάνω από τον σωλήνα του πλευρικού εξαρτήματος, Ένας αποστάτης βρίσκεται κάτω από τον σωλήνα του πλευρικού εξαρτήματος (χωρίς εικ.).
- 3) Τοποθετήστε το μπράτσο πάνω στο σωλήνα του πλευρικού εξαρτήματος.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Στο βήμα αυτό μπορεί να προσαρμοστεί και το βάθος του μπράτσου.
- 4) Τοποθετήστε και σφίξτε τις δύο βίδες άλλεν (βλ. εικ. 31).



«Αποσπώμενο» πλευρικό εξάρτημα

- 1) **Ρύθμιση ύψους του μπράτσου:** πατήστε το βυθισμένο κουμπί ασφάλισης με ένα στυλό ή κατσαβίδι και μετατοπίστε το πλευρικό εξάρτημα στην επιθυμητή θέση (βλ. εικ. 33).
ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κουμπί ασφάλισης είναι σκοπίμως βυθισμένο, για να αποφεύγεται ο ακούσιος χειρισμός του. Ενεργοποιείτε το κουμπί ασφάλισης πάντα με ένα αντικείμενο, ποτέ με τα δάκτυλα.
- 2) **Αλλαγή ρύθμισης βάθους του μπράτσου:** χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης κάτω από το μπράτσο, μετατοπίστε το μπράτσο και ξανασφίξτε τις βίδες στερέωσης (βλ. εικ. 34, στοιχείο 1).



Πλευρικό εξάρτημα «ρυθμιζόμενο καθ' ύψος»

Για περισσότερες σχετικές πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης (χρήστη).

6.10 Ρύθμιση ασφάλειας ανατροπής

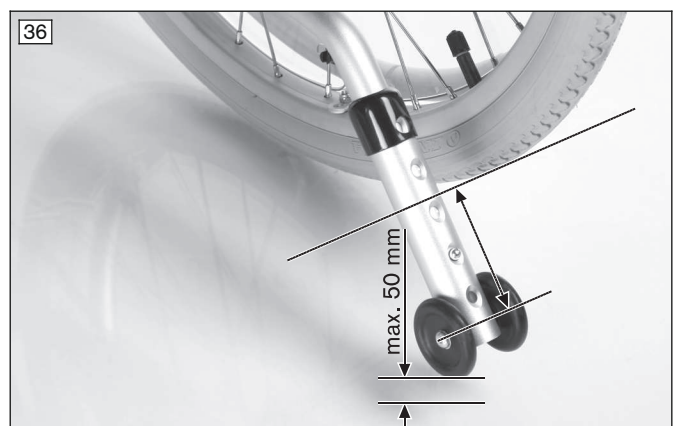
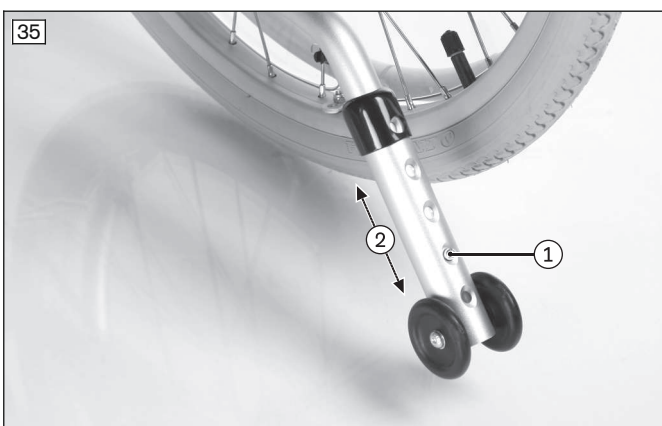
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσφαλμένη τοποθέτηση της ασφάλειας ανατροπής/ Απουσία ασφάλειας ανατροπής

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω παράβλεψης των υποδείξεων συναρμολόγησης και σφαλμάτων ρύθμισης

- ▶ Ανάλογα με τη ρύθμιση του πλαισίου, του κέντρου βάρους και της κλίσης της πλάτης, η χρήση μιας ασφάλειας ανατροπής ενδέχεται να είναι απαραίτητη σε συνάρτηση με την εμπειρία του χρήστη.
- ▶ Σε περίπτωση μικρού μεταξονίου και μεγάλης οπίσθιας κλίσης της πλάτης, απαιτείται η εγκατάσταση ασφάλειας ανατροπής και στις δύο πλευρές, ανάλογα με την εμπειρία του χρήστη.
- ▶ Επανελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση και ρύθμιση της ασφάλειας ανατροπής. Ζητήστε από κάποιον να σας βοηθήσει, για να βρείτε την κατάλληλη θέση.

- 1) Πατήστε το κουμπί στο κάτω τμήμα του σωλήνα της ασφάλειας ανατροπής (βλ. εικ. 35, στοιχείο 1).
- 2) Ρυθμίστε την ασφάλεια ανατροπής ως προς το μήκος (βλ. εικ. 35, στοιχείο 2):
 - Η μέγιστη επιτρεπόμενη απόσταση ανάμεσα στα ροδάκια προστασίας ανατροπής και το έδαφος είναι **50 mm** (βλ. εικ. 36).
 - Τα ροδάκια της ασφάλειας ανατροπής πρέπει να προεξέχουν τουλάχιστον εξ ολοκλήρου προς τα πίσω σε σχέση με τη μεγαλύτερη διάμετρο του κινητήριου τροχού (βλ. εικ. 36).
- 3) Αφήστε το κουμπί να ασφαλίσει.



6.11 Ρύθμιση κινητής ασφάλειας ανατροπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσφαλμένη τοποθέτηση της κινητής ασφάλειας ανατροπής

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω παράβλεψης των υποδείξεων συναρμολόγησης και σφαλμάτων ρύθμισης

- ▶ Ανάλογα με τη ρύθμιση του πλαισίου, του κέντρου βάρους και της κλίσης της πλάτης, η χρήση μιας ασφάλειας ανατροπής ενδέχεται να είναι απαραίτητη σε συνάρτηση με την εμπειρία του χρήστη.
- ▶ Ο εξωτερικός βραχίονας του κινητού εξαρτήματος πρέπει να προεξέχει από τη μεγαλύτερη διάμετρο του ελαστικού. Η ρύθμιση επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Η απόσταση από το έδαφος έως την κάτω πλευρά του κινητού εξαρτήματος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα **50 mm**. Η ρύθμιση επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Επανελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και ρύθμιση της ασφάλειας ανατροπής. Ζητήστε από κάποιον να σας βοηθήσει, για να βρείτε την κατάλληλη θέση.

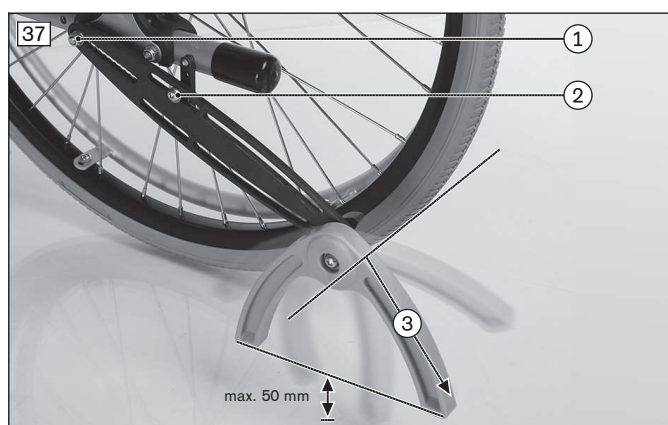
Εφόσον απαιτείται, το ύψος και το μήκος της κινητής ασφάλειας ανατροπής πρέπει να ρυθμίζονται ανάλογα με τα δεδομένα του αναπηρικού αμαξιδίου.

Ρύθμιση κινητής ασφάλειας ανατροπής ως προς το μήκος

- 1) Λασκάρετε τις επισημασμένες βίδες άλλεν (βλ. εικ. 37, στοιχείο 1/2).
- 2) Μετατοπίστε τις βίδες άλλεν στην επιμήκη οπή της μεταλλικής υποδοχής, έως ότου το κέντρο περιστροφής του βραχίονα ασφάλειας ανατροπής να συμπίπτει με την εξωτερική διάμετρο του ελαστικού (βλ. εικ. 37, στοιχείο 3).
- 3) Σφίξτε τις βίδες άλλεν.

Ρύθμιση κινητής ασφάλειας ανατροπής ως προς το ύψος

- 1) Λασκάρετε την επισημασμένη βίδα άλλεν (βλ. εικ. 37, στοιχείο 2).
- 2) Εφόσον απαιτείται, μετατοπίστε τη βίδα άλλεν με τον αποστάτη στις οπές της μεταλλικής υποδοχής (χωρίς εικόνα).
- 3) Ρυθμίστε την κάτω πλευρά του βραχίονα ασφάλειας ανατροπής έτσι, ώστε να κρέμεται **περίπου 20 έως 30 mm (το πολύ 50 mm)** πάνω από το έδαφος (βλ. εικ. 37, απόσταση σε mm).
- 4) Σφίξτε τη βίδα άλλεν.



6.12 Ρύθμιση ζώνης λεκάνης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσφαλμένες ενέργειες κατά τη διαδικασία ρύθμισης

Τραυματισμοί, κακή στάση, δυσφορία του χρήστη λόγω σφαλμάτων ρύθμισης

- ▶ Η εξατομικευμένη τοποθέτηση και προσαρμογή του συστήματος ζωνών αποτελεί ευθύνη του εξειδικευμένου τεχνικού προσωπικού.
- ▶ Όταν οι ρυθμίσεις στο σύστημα ζωνών είναι πολύ σφικτές, μπορεί να οδηγήσουν σε ανώφελους πόνους ή δυσφορία του χρήστη.
- ▶ Όταν οι ρυθμίσεις στο σύστημα ζωνών είναι πολύ χαλαρές, ο χρήστης μπορεί να γλιστρήσει σε μια επικίνδυνη θέση. Επιπλέον, οι πόρτες στερέωσης μπορεί να ανοίξουν κατά λάθος, αν γλιστρήσουν πάνω σε σταθερά μέρη του ρουχισμού (π.χ. κουμπιά).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελλιπής ενημέρωση

Τραυματισμοί, κακή στάση, δυσφορία του χρήστη λόγω σφαλμάτων ενημέρωσης

- ▶ Αποτελεί ευθύνη του εξειδικευμένου τεχνικού προσωπικού να διασφαλίσει ότι ο χρήστης και/ή ο βοηθός, καθώς και οι φροντιστές, έχουν κατανοήσει την ορθή ρύθμιση, χρήση, συντήρηση και φροντίδα του συστήματος ζωνών.
- ▶ Βεβαιωθείτε ιδίως ότι ο χρήστης και/ή ο βοηθός, καθώς και οι φροντιστές, γνωρίζουν πώς να λύσουν και να ανοίξουν γρήγορα το προϊόν, προκειμένου να αποφεύγονται καθυστερήσεις σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.

Πληροφορίες για τις ρυθμίσεις περιλαμβάνονται στις εκάστοτε οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή που συνοδεύουν το προϊόν.

6.13 Τοποθέτηση και ρύθμιση του υποστηρίγματος κεφαλής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσφαλμένη διεξαγωγή εργασιών ρύθμισης

Σύγκρουση με δομικά μέρη λόγω απότομων κινήσεων του κεφαλιού του χρήστη

- ▶ Όταν ρυθμίζετε το υποστήριγμα κεφαλής, μην στέκεστε πίσω από αυτό, αλλά στο πλάι.

Τοποθέτηση του σετ συναρμολόγησης

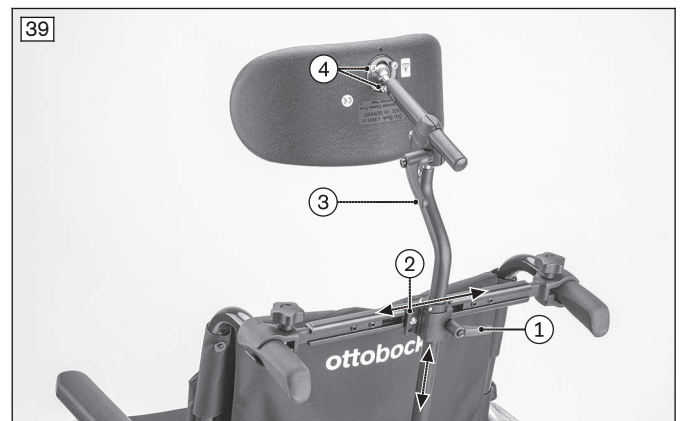
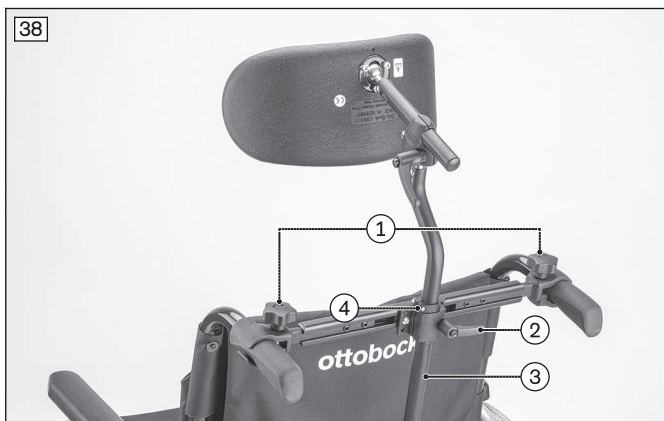
- 1) Ρυθμίστε και τις δύο λαβές ώθησης σε παράλληλη θέση και στο ίδιο ύψος (χωρίς εικ.).
- 2) Τοποθετήστε το σετ συναρμολόγησης που θα δεχθεί το υποστήριγμα κεφαλής στις λαβές ώθησης, χρησιμοποιώντας τις σιαγόνες σύσφιξης και τις λαβές σε σχήμα αστεριού (βλ. εικ. 38, στοιχείο 1).
Η διαδικασία τοποθέτησης περιγράφεται αναλυτικότερα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης με κωδικό 647G367.

Στερέωση του υποστηρίγματος κεφαλής

- 1) Ανοίξτε τον σφιγκτήρα στο σετ συναρμολόγησης (βλ. εικ. 38, στοιχείο 2).
- 2) Ωθήστε τον σωλήνα ρύθμισης στον σφιγκτήρα (βλ. εικ. 38, στοιχείο 3).

Ρύθμιση του υποστηρίγματος κεφαλής

- 1) **Ρύθμιση ύψους:** χαλαρώστε τον μοχλό σύσφιξης και ρυθμίστε το ύψος του υποστηρίγματος κεφαλής (βλ. εικ. 39, στοιχείο 1).
- 2) **Πλευρική ευθυγράμμιση:** λασκάρετε τις βίδες συγκράτησης του εξαρτήματος σύσφιξης και ρυθμίστε το υποστήριγμα κεφαλής προς το πλάι (βλ. εικ. 39, στοιχείο 2).
- 3) **Ρύθμιση βάθους:** χαλαρώστε τον μοχλό σύσφιξης και ρυθμίστε το βάθος του υποστηρίγματος κεφαλής (βλ. εικ. 39, στοιχείο 3).
- 4) **Ρύθμιση γωνίας:** λασκάρετε τις βίδες συγκράτησης στο υποστήριγμα κεφαλής και ρυθμίστε τη γωνία κλίσης (βλ. εικ. 39, στοιχείο 4).
- 5) Μετά από όλες τις ρυθμίσεις, κλείστε καλά τους μοχλούς σύσφιξης και σφίξτε τις βίδες συγκράτησης.
- 6) Τοποθετήστε το στοπ στον σωλήνα ρύθμισης και σφίξτε το (βλ. εικ. 38, στοιχείο 4).



6.14 Ρύθμιση τροχίσκων μεταφοράς

Ρυθμίστε το ύψος των τροχίσκων μεταφοράς έτσι, ώστε να κρέμονται **περίπου 20 mm** πάνω από το έδαφος, όταν οι κινητήριιοι τροχοί είναι τοποθετημένοι.

7 Παράδοση

7.1 Τελικός έλεγχος

Πριν από την παράδοση του αναπηρικού αμαξιδίου πρέπει να διεξάγεται ένας τελικός έλεγχος:

- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι κινητήριιοι τροχοί;
- Περιστρέφονται με ευκολία οι χωνευτοί άξονες;
- **Στην περίπτωση ελαστικών αέρα:** είναι τα ελαστικά σωστά φουσκωμένα (για δεδομένα βλ. εξωτερικό ελαστικού);
- Μόνο μετά τις εργασίες ρύθμισης: ρυθμίστηκαν σωστά τα φρένα;
- Μόνο μετά τις εργασίες ρύθμισης: ρυθμίστηκε αντίστοιχα η γωνία κάστερ των τροχών διεύθυνσης επάνω στον κάθετο άξονα;
- Μόνο μετά τις εργασίες ρύθμισης: ρυθμίστηκε σωστά η ασφάλεια ανατροπής;

7.2 Μεταφορά στον πελάτη

Το αναπηρικό αμαξίδιο θα πρέπει να μεταφέρεται στον χρήστη αποσυναρμολογημένο με χρήση της εξωτερικής συσκευασίας.

7.3 Παράδοση του προϊόντος

Για την ασφαλή παράδοση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα βήματα χειρισμού:

- Πρέπει να διεξάγεται μια δοκιμή του καθίσματος με τον χρήστη του προϊόντος. Στο πλαίσιο αυτό, ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται κυρίως στη θέση από ιατρικής απόψεως.
- Ο χρήστης και οι πιθανοί συνοδοί θα πρέπει να ενημερώνονται για την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ιδίως οι παρεχόμενες οδηγίες χρήσης (χρήστης).
- Οι οδηγίες χρήσης (χρήστης) θα πρέπει να παραδίδονται κατά την παράδοση του αναπηρικού αμαξιδίου στον χρήστη ή τον συνοδό.

8 Συντήρηση και επισκευή

Ο κατασκευαστής συνιστά τακτική συντήρηση του προϊόντος κάθε **12 μήνες**.

Περισσότερες υποδείξεις για τον καθαρισμό, την απολύμανση, τη συντήρηση και την επισκευή περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης (χρήστης).

Αναλυτικά στοιχεία για επισκευές περιλαμβάνονται στις οδηγίες σέρβις.

9 Απόρριψη

9.1 Υποδείξεις για την απόρριψη

Όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους εκάστοτε ισχύοντες κρατικούς κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος.

9.2 Υποδείξεις για επαναχρησιμοποίηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιημένες επενδύσεις καθίσματος

Λειτουργικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι υγιεινής λόγω επαναχρησιμοποίησης

- ▶ Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, αντικαθιστάτε τις επενδύσεις του καθίσματος.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση.

Τα επαναχρησιμοποιούμενα προϊόντα – όπως και τα μεταχειρισμένα μηχανήματα ή οχήματα – εκτίθενται σε ιδιαίτερη καταπόνηση. Τα χαρακτηριστικά και οι επιδόσεις τους δεν πρέπει να αλλάζουν, με αποτέλεσμα να θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των χρηστών και τρίτων κατά τη διάρκεια της χρήσης τους.

Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, το εκάστοτε προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε διεξοδικό καθαρισμό και απολύμανση. Επιπλέον, η κατάσταση του προϊόντος πρέπει να ελέγχεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό για φθορές και ζημιές. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη, όπως επίσης ακατάλληλα ή ασύμβατα εξαρτήματα για τον χρήστη, θα πρέπει να αντικαθίστανται.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση μερών, στοιχεία για τα απαραίτητα εργαλεία και τα προβλεπόμενα διαστήματα σέρβις περιλαμβάνονται στις οδηγίες σέρβις.

10 Νομικές υποδείξεις

Όλοι οι νομικοί όροι εμπίπτουν στο εκάστοτε εθνικό δίκαιο της χώρας του χρήστη και ενδέχεται να διαφέρουν σύμφωνα με αυτό.

10.1 Ευθύνη

Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει ευθύνη, εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις περιγραφές και τις οδηγίες στο παρόν έγγραφο. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη του εγγράφου, ειδικότερα σε ανορθόδοξη χρήση ή ανεπίτρεπτη μετατροπή του προϊόντος.

10.2 Εμπορική εγγύηση

Περισσότερες πληροφορίες για τους όρους της εμπορικής εγγύησης μπορείτε να λάβετε από το τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το προϊόν ή το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική πλευρά του οπισθόφυλλου).

10.3 Διάρκεια ζωής

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής: **4 έτη**

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής υπολογίστηκε με βάση τον σχεδιασμό, την κατασκευή και τις προδιαγραφές για την ενδεικνυόμενη χρήση του προϊόντος. Αυτές περιλαμβάνουν επίσης προδιαγραφές για τη διατήρηση σε καλή κατάσταση, τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και την ασφάλεια του προϊόντος.

11 Τεχνικά στοιχεία

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ▶ Πολλά τεχνικά στοιχεία αναφέρονται παρακάτω σε mm. Προσέξτε ότι, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό, οι ρυθμίσεις στο προϊόν δεν εκτελούνται σε επίπεδο χιλιοστού (mm), αλλά μόνο σε βήματα του **0,5 cm** ή **1 cm** περίπου.
- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι όταν εκτελείτε ρυθμίσεις οι τιμές που επιτυγχάνετε ενδέχεται να διαφέρουν από τις τιμές που αναφέρονται παρακάτω. Η απόκλιση μπορεί να είναι **±10 mm και ±2°**.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ▶ Όλες οι τιμές που αναφέρονται παρακάτω έχουν υπολογιστεί εν μέρει θεωρητικά.
- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι δεν μπορείτε να αξιοποιήσετε όλες τις δυνατότητες ρύθμισης σε όλες τις παραλλαγές του προϊόντος. Επίσης, οι συνδυασμοί ρυθμίσεων περιορίζονται από τη συμπαγή γεωμετρία του πλαισίου.
- ▶ Ο κατασκευαστής επιφυλάσσει του δικαιώματος να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές και μεταβολές των ανοχών.

Γενικά στοιχεία

	Start
Μέγιστο φορτίο [kg]	M4 XXL: 160, M6 Junior: 90
Μέγιστο φορτίο κατά τη χρήση σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες [kg]	M6 Junior: 75
Βάρη μεταφοράς (με πλάτος καθίσματος 430 mm) [kg] ¹⁾	πλαίσιο: από περίπου 9,5 στήριγμα ποδιών: περίπου 1,4 κινητήριος τροχός 24" (ζεύγος): περίπου 3,5
Συνολικό μήκος (με στήριγμα ποδιών) [mm]	βλ. παρακάτω πίνακα
Συνολικό πλάτος [mm]	βλ. παρακάτω πίνακα
Πλάτος καθίσματος [mm] ²⁾	βλ. παρακάτω πίνακα
Ύψος καθίσματος [mm]	βλ. παρακάτω πίνακα
Μέγιστο συνολικό ύψος [mm]	< 1200 (σύμφωνα με τις συστάσεις του προτύπου DIN EN 12183)
Μέγεθος τροχού διεύθυνσης ["]	5 έως 8
Απόσταση από το έδαφος [mm]	> 30 (σύμφωνα με τις συστάσεις του προτύπου DIN EN 12183)
Ελάχ. πίεση ελαστικών [bar] ³⁾	6

	Start
Επιτρεπόμενο είδος ελαστικών – κινητήριος τροχός	ελαστικά PU, ελαστικά αέρα
Επιτρεπόμενο είδος ελαστικών – τροχός διεύθυνσης	ελαστικά PU, ελαστικά αέρα, εξ ολοκλήρου από καουτσούκ
Εύρος διεύθυνσης περ. [mm] ^{2) 4)} (για πλάτος καθίσματος 430 mm, βάθος καθίσματος 420 mm)	1300
Κύκλος στροφής [mm] ²⁾	< 1500 (σύμφωνα με τις συστάσεις του προτύπου DIN EN 12183)
Μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση [°] / [%] ⁵⁾⁶⁾⁷⁾	7 / 12,3

¹⁾ Τα στοιχεία βάρους διαφέρουν ανάλογα με την επιλογή προαιρετικού εξοπλισμού και έκδοσης.

²⁾ Σε συμμόρφωση με το ISO 7176-5, 8.12.

³⁾ Απόκλιση ανάλογα με τα ελαστικά, βλ. σήμανση στο ελαστικό.

⁴⁾ Περιστροφή 180° με 3 κινήσεις.

⁵⁾ Ισχύει και για τη στάθμευση με ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης.

⁶⁾ Ισχύει για όλες τις κατευθύνσεις (πάνω, κάτω, στο πλάι).

⁷⁾ Σε συμμόρφωση με το ISO 7176-1.

Άλλα στοιχεία

Start	Ελάχιστο	Μέγιστο
Συνολικό μήκος (με στηρίγματα ποδιών) [mm]	Start M4 XXL: 870 ¹⁾ Start M6 Junior: 800	Start M4 XXL: 1090 Start M6 Junior: 1065
Συνολικό πλάτος (με σάνταρ κινητήριους τροχούς) [mm] ²⁾	Start M4 XXL: 645 Start M6 Junior: 495	Start M4 XXL: 795 Start M6 Junior: 620
Συνολικό πλάτος (με κινητήριους τροχούς με ταμπούρα) [mm] ²⁾	Start M4 XXL: 670 Start M6 Junior: 520	Start M4 XXL: 820 Start M6 Junior: 645
Συνολικό ύψος [mm]	Start M4 XXL: 840 ³⁾ Start M6 Junior: 840 ⁴⁾	Start M4 XXL: 1045 Start M6 Junior: 1040 ⁴⁾
Μήκος (συμπτυγμένο, χωρίς στηρίγματα ποδιών) [mm]	Start M4 XXL: 760 Start M6 Junior: 750	Start M4 XXL: 1090 Start M6 Junior: 950
Πλάτος (συμπτυγμένο) [mm]	Start M4 XXL: 340 Start M6 Junior: 300	Start M4 XXL: --- Start M6 Junior: ---
Ύψος (συμπτυγμένο) [mm]	Start M4 XXL: 840 ³⁾ Start M6 Junior: 840	Start M4 XXL: 1045 Start M6 Junior: ---
Συνολικό βάρος (χωρίς χρήστη) [kg]	Start M4 XXL: 17,5 Start M6 Junior: 12	Start M4 XXL: 20 Start M6 Junior: 14,5
Βάρος βαρύτερου αποσπώμενου τμήματος [kg]	---	1,8
Κλίση καθίσματος [°]	0	5
Ωφέλιμο βάθος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 430 Start M6 Junior: 310	Start M4 XXL: 490 Start M6 Junior: 370
Ωφέλιμο πλάτος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 430 Start M6 Junior: 280	Start M4 XXL: 580 Start M6 Junior: 380
Μπροστινό ύψος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 400 Start M6 Junior: 400	Start M4 XXL: 510 Start M6 Junior: 490
Πίσω ύψος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 380 Start M6 Junior: 370	Start M4 XXL: 500 Start M6 Junior: 490
Κλίση πλάτης [°]	0 (κατακόρυφη)	Start M4 XXL: 3 ⁵⁾ Start M6 Junior: 30 ⁶⁾
Ύψος πλάτης [mm]	Start M4 XXL: 400 Start M6 Junior: 300	Start M4 XXL: 475 Start M6 Junior: 375
Μήκος κνήμης [mm]	Start M4 XXL: 270 Start M6 Junior: 160	Start M4 XXL: 470 Start M6 Junior: 450
	70	80

Start	Ελάχιστο	Μέγιστο
Γωνία στηρίγματος ποδιών σε σχέση με την επιφάνεια καθίσματος ⁷⁾ [°]		
Γωνία πιατινιού σε σχέση με την επιφάνεια καθίσματος [°]	ρυθμιζόμενη χωρίς περιορισμούς	
Απόσταση μπράτσου από την επιφάνεια καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 200 Start M6 Junior: 200	Start M4 XXL: --- Start M6 Junior: 400
Μπροστινή θέση του μπράτσου [mm]	Start M4 XXL: 220 ⁸⁾ Start M6 Junior: 175	Start M4 XXL: 310 Start M6 Junior: 270
Διάμετρος δακτυλίου ώθησης [mm]	470	540
Οριζόντια θέση του χωνευτού άξονα [mm]	Start M4 XXL: 30 Start M6 Junior: - 35 ⁹⁾	Start M4 XXL: 90 Start M6 Junior: 35 ⁹⁾
Ελάχιστη ακτίνα κύκλου στροφής [mm] ¹⁰⁾	Start M4 XXL: 790 ¹¹⁾ Start M6 Junior: 570	Start M4 XXL: 980 ¹²⁾ Start M6 Junior: ---

1) με το μικρότερο βάθος καθίσματος και το μικρότερο μεταξόνιο

2) στοιχεία για στενή συναρμολόγηση των δακτυλίων ώθησης

3) για το μικρότερο ύψος καθίσματος και το μικρότερο ύψος πλάτης

4) ελάχιστη τιμή με μέγεθος κινητήριων τροχών 22" και μη ανυψούμενες λαβές ώθησης, μέγιστη τιμή με ανυψούμενες λαβές ώθησης

5) με στάνταρ σωλήνες πλάτης

6) με ρύθμιση γωνίας πλάτης 30°

7) με στάνταρ στηρίγματα ποδιών, η τιμή δεν ισχύει για στηρίγματα με ρυθμιζόμενη κλίση

8) με μακρύ μπράτσο ≥ 160 mm

9) ελάχιστη τιμή = ρύθμιση για ενεργούς χρήστες, μέγιστη τιμή = ρύθμιση για παθητικούς χρήστες

10) σε συμμόρφωση με το ISO 7176-5

11) με ελάχιστο βάθος και πλάτος καθίσματος

12) με μέγιστο βάθος και πλάτος καθίσματος

Συνολικό μήκος (με στήριγμα ποδιών) [mm]

Start	Μέγεθος κινητήριων τροχών					
	20"		22"		24"	
	ελάχ. ¹⁾	μέγ. ²⁾	ελάχ. ¹⁾	μέγ. ²⁾	ελάχ. ¹⁾	μέγ. ²⁾
M4 XXL	---	---	870	1060	895	1090
M6	800	1015	825	1040	850	1065

1) μέτρηση με ελάχιστο βάθος καθίσματος (BK), μικρότερο στάνταρ μήκος κνήμης (300 mm), μεταξόνιο κοινό/ενεργητικό

2) μέτρηση με μέγιστο βάθος καθίσματος (BK), μέγιστο στάνταρ μήκος κνήμης (470 mm), μεταξόνιο μεγάλο/παθητικό

Συνολικό πλάτος [mm]

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπέρβαση οριακών τιμών
Κίνδυνος τραυματισμού λόγω μη ελεύθερων οδών διαφυγής

- ▶ Το συνιστώμενο συνολικό πλάτος για χειροκίνητα αναπηρικά αμαξίδια σε λειτουργική κατάσταση ανέρχεται σε **700 mm**. Αυτή η προδιαγραφή αναμένεται να διασφαλίσει την απρόσκοπτη χρήση π. χ. οδών διαφυγής και τρένων.
- ▶ Ωστόσο, λάβετε υπόψη σας ότι οι πραγματικές διαστάσεις του αναπηρικού αμαξιδίου σε παραλλαγές με πολύ μεγάλο πλάτος καθίσματος ενδέχεται να υπερβαίνουν τη συνιστώμενη τιμή (βλ. πίνακα κάτω).

Πλάτος καθίσματος	Κινητήριος τροχός στάνταρ μέγ.	Κινητήριος τροχός με ταμπούρο μέγ.
280	495	520
305	515	545
330	545	570

Πλάτος καθίσματος	Κινητήριος τροχός στάνταρ μέγ.	Κινητήριος τροχός με ταμπούρο μέγ.
355	570	595
380	595	620
405	620	645
430	645	670
455	670	695
480	695	720
505	720	745
530	745	770
555	770	795
580	795	820

¹⁾ Στοιχεία για στενή συναρμολόγηση των δακτυλίων ώθησης (για πλατιά συναρμολόγηση: +20 mm). Για συναρμολόγηση πλευρικού εξαρτήματος ρυθμιζόμενου καθ' ύψος: όλα τα συνολικά πλάτη +20 mm.

Μπροστινό ύψος καθίσματος [mm]¹⁾ – Start M4 XXL

Περώνη τροχού διεύθυνσης	Μέγεθος τροχού διεύθυνσης				
	5"	5,5"	6"	7"	8"
μικρή	400 – 440	420 – 440	430 – 450	450 – 470	---
μεγάλη	440 – 470	440 – 480	450 – 490	470 – 500	480 – 510

Μπροστινό ύψος καθίσματος [mm]¹⁾ – Start M6 Junior

Περώνη τροχού διεύθυνσης	Μέγεθος τροχού διεύθυνσης	
	5"	6"
μικρή	400 – 440	430 – 450
μεγάλη	440 – 470	450 – 490

¹⁾ Εύρος ρύθμισης = στοιχεία χωρίς μαξιλάρι καθίσματος, με κλίση καθίσματος 0°:

- μπροστινό ύψος καθίσματος μείον πίσω ύψος καθίσματος ≤ 35 mm
- τροχοί διεύθυνσης σε συνάρτηση με το μπροστινό ύψος καθίσματος
- περόνη τροχού διεύθυνσης σε συνάρτηση με το μπροστινό ύψος καθίσματος και τους τροχούς διεύθυνσης
- μέγεθος κινητήριων τροχών σε συνάρτηση με το πίσω ύψος καθίσματος

Πίσω ύψος καθίσματος [mm]¹⁾ – Start M4 XXL

Ελεύθερη θέση ασφάλισης	Μέγεθος κινητήριων τροχών	
	22"	24"
1	380	410
2	410	440
3	440	470
4	470	500

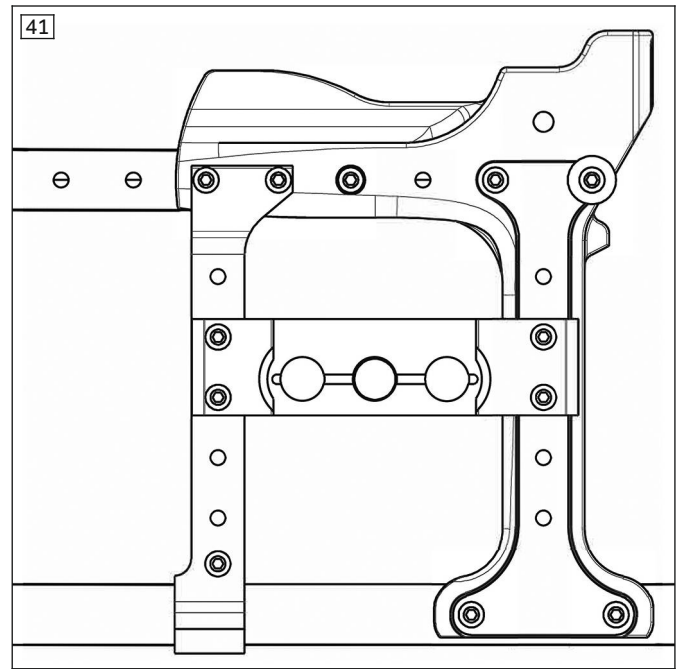
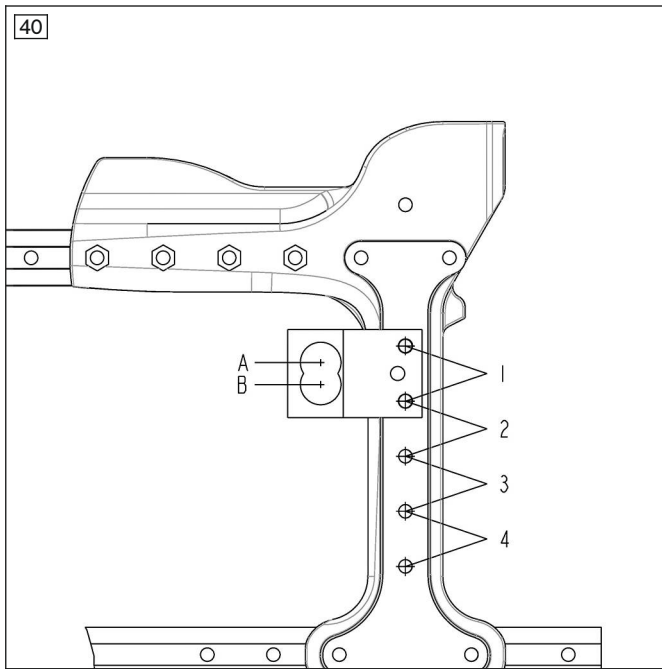
Πίσω ύψος καθίσματος [mm]¹⁾ – Start M6 Junior

Μέγεθος κινητήριων τροχών	Εύρος ρύθμισης
20"	370 – 430
22"	380 – 450
24"	410 – 490

¹⁾ Οι αναφερόμενες τιμές είναι θεωρητικά υπολογισμένες, στρογγυλοποιημένες τιμές. Μέγ. απόκλιση 10 mm. Το μπροστινό ύψος καθίσματος εξαρτάται από το επιλεγμένο μέγεθος τροχών, την περόνη τροχού διεύθυνσης και τη θέση τοποθέτησης. Λάβετε υπόψη τον πίνακα με τις τιμές ύψους καθίσματος!

Στοιχεία χωρίς μαξιλάρι καθίσματος, με κλίση καθίσματος 0°. Η μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση καθίσματος είναι 35 mm.

Προσαρμογές κινητήριου τροχού – Start M6 Junior (αριστερά), Start M4 XXL (δεξιά)



Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασίες και ατμοσφαιρική υγρασία	
Θερμοκρασία λειτουργίας [°C (°F)]	-10 έως +40 (14 έως 104)
Θερμοκρασία μεταφοράς και αποθήκευσης [°C (°F)]	-10 έως +40 (14 έως 104)
Υγρασία [%]	45 έως 85

12 Παραρτήματα

12.1 Απαιτούμενα εργαλεία

Για τις εργασίες ρύθμισης και συντήρησης απαιτούνται τα ακόλουθα εργαλεία:

- κλειδί άλλεν 4 – 6 mm
- γερμανικά κλειδιά και πολύγωνα μεγέθους 10, 11, 13, 19, 24
- σετ κατσαβιδιών
- δυναμόκλειδο (εύρος μέτρησης 5 – 50 Nm)
- γρύλος
- τρόμπα

12.2 Ροπές σύσφιξης για βιδωτές συνδέσεις

Εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό, στις βιδωτές συνδέσεις πρέπει να εφαρμόζονται οι ακόλουθες ροπές σύσφιξης:

- διάμετρος σπειρώματος M4: 3 Nm
- διάμετρος σπειρώματος M5: 5 Nm
- διάμετρος σπειρώματος M6: 10 Nm
- διάμετρος σπειρώματος M8: 25 Nm

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris IIIrd Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

